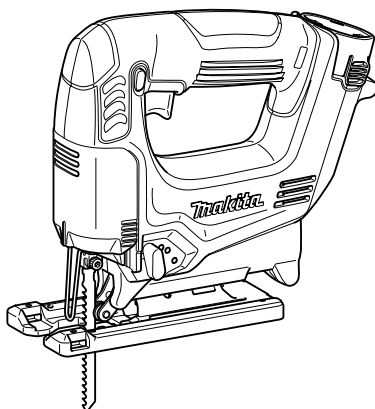
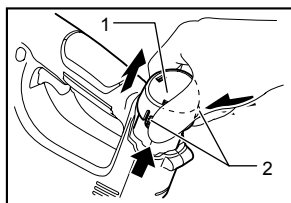




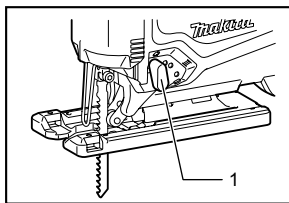
GB	Cordless Jig Saw	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridreven sticksåg	BRUKSANVISNING
N	Batteridrevet stikksag	BRUKSANVISNING
FIN	Langaton lehtisaha	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvada figūrzāģis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Belaidis metalo pjūklelis	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Juhtmeta tikksaag	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторный Лобзик	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

JV100D

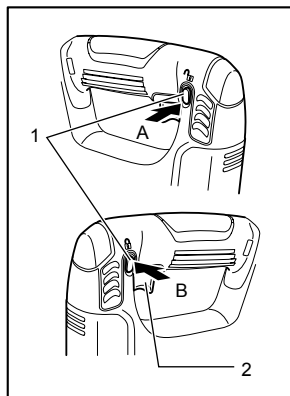




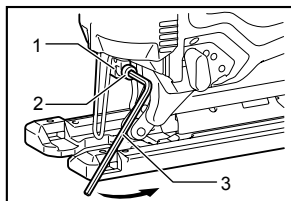
1 012335



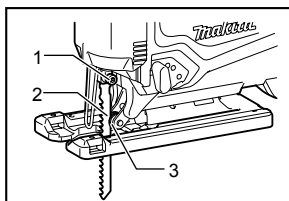
2 012312



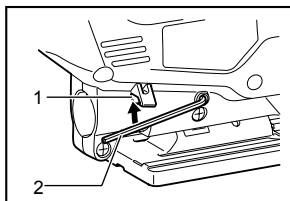
3 012313



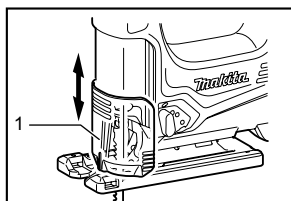
4 012314



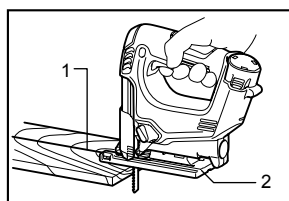
5 012315



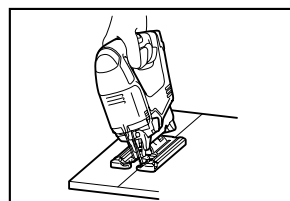
6 012316



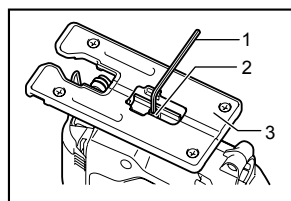
7 012318



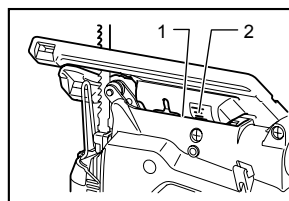
8 012319



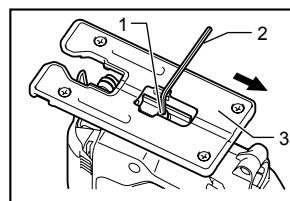
9 012320



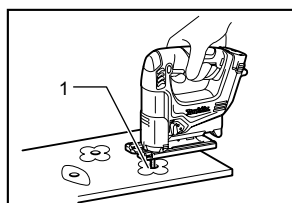
10 012321



11 012322

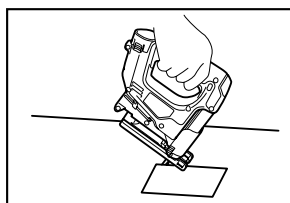


12 012323



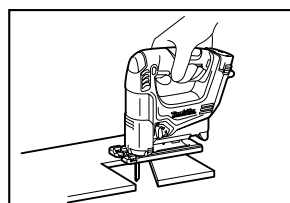
13

012324



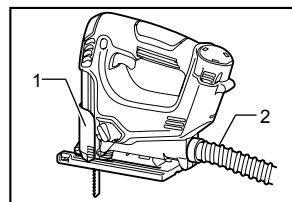
14

012325



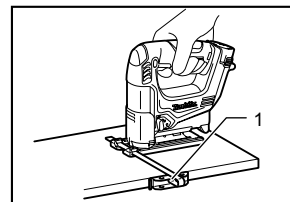
15

012326



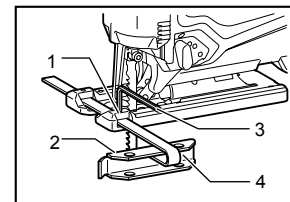
16

012327



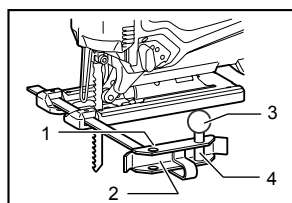
17

012328



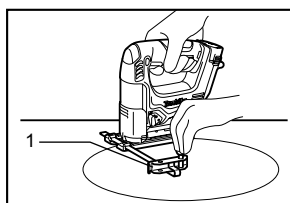
18

012329



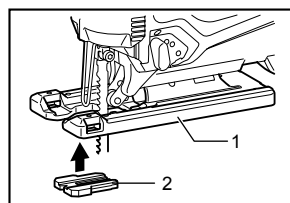
19

012330



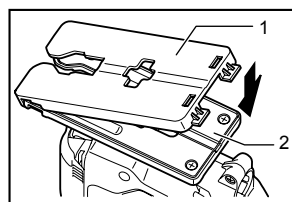
20

012331



21

012333



22

012334

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Battery	8-1. Cutting line	18-1. Bolt
1-2. Buttons	8-2. Base	18-2. Fence guide
2-1. Cutting action changing lever	10-1. Hex wrench	18-3. Hex wrench
3-1. Lock-off button	10-2. Bolt	18-4. Rip fence (Guide rule)
3-2. Switch trigger	10-3. Base	19-1. Fence guide
4-1. Blade holder	11-1. Edge	19-2. Rip fence
4-2. Bolt	11-2. Graduation	19-3. Threaded knob
4-3. Hex wrench	12-1. Bolt	19-4. Pin
5-1. Bolt	12-2. Hex wrench	20-1. Rip fence
5-2. Blade	12-3. Base	21-1. Aluminum base
5-3. Roller	13-1. Starting hole	21-2. Anti-splintering device
6-1. Hook	16-1. Dust cover	22-1. Cover plate
6-2. Hex wrench	16-2. Hose	22-2. Aluminum base
7-1. Dust cover	17-1. Rip fence (Guide rule)	

SPECIFICATIONS

Model		JV100D
Length of stroke		18 mm
Strokes per minute (min ⁻¹)		0 - 2400
Blade type		B type
Max. cutting capacities	Wood	65 mm
	Mild steel	2 mm
	Aluminum	4 mm
Overall length		231 mm
Net weight		1.7 kg
Rated voltage		D.C. 10.8 V

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE019-1

Intended use

The tool is intended for the sawing of wood, plastic and metal materials. As a result of the extensive accessory and saw blade program, the tool can be used for many purposes and is very well suited for curved or circular cuts.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}) : 76 dB(A)

Uncertainty (K) : 3 dB(A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : cutting boards

Vibration emission (a_{h,B}) : 10.5 m/s²

Uncertainty (K) : 2.5 m/s²

Work mode : cutting sheet metal

Vibration emission (a_{h,M}) : 7.5 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it

is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-15

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Jig Saw

Model No./ Type: JV100D

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

26.4.2011



000230

Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB045-2

CORDLESS JIG SAW SAFETY WARNINGS

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.**

Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

3. **Always use safety glasses or goggles.** Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
4. **Avoid cutting nails.** Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.
5. **Do not cut oversize workpiece.**
6. **Check for the proper clearance beyond the workpiece before cutting so that the blade will not strike the floor, workbench, etc.**
7. **Hold the tool firmly.**
8. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
9. **Keep hands away from moving parts.**
10. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
11. **Always switch off and wait for the blade to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.**
12. **Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
13. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**
14. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
15. **Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC009-1

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**

4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.
Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while pressing the buttons on both sides of the cartridge.
- To install the battery cartridge, hold it so that the battery cartridge front shape fits to that of the battery installment opening and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

The tool is equipped with a battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

- Overloaded:
The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current. In this situation, release the trigger switch on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the trigger switch again to restart.
- Low battery voltage:
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. If you pull the switch trigger, the motor runs again but stops soon. In this situation, remove and recharge the battery.

Selecting the cutting action

Fig.2

This tool can be operated with an orbital or a straight line (up and down) cutting action. The orbital cutting action thrusts the blade forward on the cutting stroke and greatly increases cutting speed.

To change the cutting action, just turn the cutting action changing lever to the desired cutting action position. Refer to the table to select the appropriate cutting action.

Position	Cutting action	Applications
0	Straight line cutting action	For cutting mild steel, stainless steel and plastics.
		For clean cuts in wood and plywood.
I	Small orbit cutting action	For cutting mild steel, aluminum and hard wood.
II	Medium orbit cutting action	For cutting wood and plywood.
		For fast cutting in aluminum and mild steel.
III	Large orbit cutting action	For fast cutting in wood and plywood.

006582

Switch action

Fig.3

⚠CAUTION:

- Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- When not operating the tool, depress the lock-off button from A side to lock the switch trigger in the OFF position.

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, the lock-off button is provided.

To start the tool, depress the lock-off button from B side and pull the switch trigger.

Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop. After use, always press in the lock-off button from A side.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing or removing saw blade

Fig.4

⚠CAUTION:

- Always clean out all chips or foreign matter adhering to the blade and/or blade holder. Failure to do so may cause insufficient tightening of the blade, resulting in a serious personal injury.
- Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
- Always secure the blade firmly. Insufficient tightening of the blade may cause blade breakage or serious personal injury.
- Use only B type blades. Using blades other than B type blades causes insufficient tightening of the blade, resulting in a serious personal injury.

Fig.5

To install the blade, loosen the bolt counterclockwise on the blade holder with the hex wrench.

With the blade teeth facing forward, insert the blade into the blade holder as far as it will go. Make sure that the back edge of the blade fits into the roller. Then tighten the bolt clockwise to secure the blade.

To remove the blade, follow the installation procedure in reverse.

NOTE:

- Occasionally lubricate the roller.

Hex wrench storage

Fig.6

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

First, insert the hex wrench into the hole. Then push it into the hook until it locked.

Dust cover

Fig.7

⚠CAUTION:

- Always wear safety goggles even when operating the tool with the dust cover lowered.

Lower the dust cover to prevent chips from flying. However, when making bevel cuts, raise it all the way.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Always hold the base flush with the workpiece. Failure to do so may cause blade breakage, resulting in a serious injury.
- Advance the tool very slowly when cutting curves or scrolling. Forcing the tool may cause a slanted cutting surface and blade breakage.

Fig.8

Turn the tool on without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then rest the base flat on the workpiece and gently move the tool forward along the previously marked cutting line.

Bevel cutting

Fig.9

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before tilting the base.
- Raise the dust cover all the way before making bevel cuts.

Fig.10

With the base tilted, you can make bevel cuts at any angle between 0° and 45° (left or right).

Loosen the bolt on the back of the base with the hex wrench. Move the base so that the bolt is positioned in the center of the cross-shaped slot in the base.

Fig.11

Tilt the base until the desired bevel angle is obtained. The edge of the motor housing indicates the bevel angle by graduations. Then tighten the bolt to secure the base.

Front flush cuts

Fig.12

Loosen the bolt on the back of the base with the hex wrench and slide the base all the way back. Then tighten the bolt to secure the base.

Cutouts

Cutouts can be made with either of two methods A or B.

A) Boring a starting hole

Fig.13

For internal cutouts without a lead-in cut from an edge, pre-drill a starting hole 12 mm or more in diameter. Insert the blade into this hole to start your cut.

B) Plunge cutting

Fig.14

You need not bore a starting hole or make a lead-in cut if you carefully do as follows.

- (1) Tilt the tool up on the front edge of the base with the blade point positioned just above the workpiece surface.
- (2) Apply pressure to the tool so that the front edge of the base will not move when you switch on the tool and gently lower the back end of the tool slowly.
- (3) As the blade pierces the workpiece, slowly lower the base of the tool down onto the workpiece surface.
- (4) Complete the cut in the normal manner.

Finishing edges

Fig.15

To trim edges or make dimensional adjustments, run the blade lightly along the cut edges.

Metal cutting

Always use a suitable coolant (cutting oil) when cutting metal. Failure to do so will cause significant blade wear. The underside of the workpiece can be greased instead of using a coolant.

Dust extraction

Fig.16

Clean cutting operations can be performed by connecting this tool to a Makita vacuum cleaner. Insert the hose of the vacuum cleaner into the hole at the rear of the tool. Lower the dust cover before operation.

NOTE:

- Dust extraction cannot be performed when making bevel cuts.

Rip fence (optional accessory)

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing accessories.

1. Straight cuts

Fig.17

When repeatedly cutting widths of 160 mm or less, use of the rip fence will assure fast, clean, straight cuts.

Fig.18

To install, insert the rip fence into the rectangular hole on the side of the base with the fence guide facing down. Slide the rip fence to the desired cutting width position, then tighten the bolt to secure it.

2. Circular cuts

When cutting circles or arcs of 170 mm or less in radius, install the rip fence as follows.

Fig.19

Insert the rip fence into the rectangular hole on the side of the base with the fence guide facing up. Insert the circular guide pin through either of the two holes on the fence guide. Screw the threaded knob onto the pin to secure the pin.

Fig.20

Now slide the rip fence to the desired cutting radius, and tighten the bolt to secure it in place. Then move the base all the way forward.

NOTE:

- Always use blades No. B-17, B-18, B-26 or B-27 when cutting circles or arcs.

Anti-splintering device (optional accessory)

Fig.21

For splinter-free cuts, the anti-splintering device can be used. To install the anti-splintering device, move the tool base all the way forward and fit it from the back of tool base. When you use the cover plate, install the anti-splintering device onto the cover plate.

⚠CAUTION:

- The anti-splintering device cannot be used when making bevel cuts.

Cover plate (Optional accessory)

Fig.22

Use the cover plate when cutting decorative veneers, plastics, etc. It protects sensitive or delicate surfaces from damage. Fit it on the back of the tool base.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Jig saw blades
- Hex wrench 3
- Rip fence (guide rule) set
- Anti-splintering device
- Hose (For vacuum cleaner)
- Cover plate (For aluminum base type)
- Various type of Makita genuine batteries and chargers

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

Förklaring till översiktstillbilderna

1-1. Batteri	8-1. Skärinje	18-1. Bult
1-2. Knappar	8-2. Bottenplatta	18-2. Mothåll
2-1. Vaxlingsspak för sågfunktion	10-1. Insexnyckel	18-3. Insexnyckel
3-1. Säkerhetsknapp	10-2. Bult	18-4. Parallellanslag (anslagsskena)
3-2. Avtryckare	10-3. Bottenplatta	19-1. Mothåll
4-1. Bladhållare	11-1. Kant	19-2. Parallellanslag
4-2. Bult	11-2. Gradering	19-3. Gängad knapp
4-3. Insexnyckel	12-1. Bult	19-4. Stift
5-1. Bult	12-2. Insexnyckel	20-1. Parallellanslag
5-2. Kniv	12-3. Bottenplatta	21-1. Aluminiumplatta
5-3. Rulle	13-1. Starthål	21-2. Flisningsskydd
6-1. Krok	16-1. Dammkåpa	22-1. Skyddsplatta
6-2. Insexnyckel	16-2. Slang	22-2. Aluminiumplatta
7-1. Dammkåpa	17-1. Parallellanslag (anslagsskena)	

SPECIFIKATIONER

Modell		JV100D
Slaglängd		18 mm
Slag per minut (min ⁻¹)		0 - 2 400
Bladtyp		Typ B
Max. sågkapacitet	Trä	65 mm
	Lättstål	2 mm
	Aluminium	4 mm
Längd		231 mm
Vikt		1,7 kg
Märkspänning		10,8 V likström

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

ENE019-1

Användningsområde

Verktyget är avsett för sågning i trä, plast och metallmaterial. Tack vare ett stort urval tillbehör och sågblad, kan verktyget användas för många ändamål och är mycket väl lämpat för sågning i cirkel eller bågar.

ENG905-1

Buller

Typiska A-vägs bullernivån är mätt enligt EN60745:

Ljudtrycksnivå (L_{PA}): 76 dB(A)

Måttolerans (K): 3 dB(A)

Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).

Använd hörselskydd

ENG900-1

Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:

Arbetsläge: skivsågning

Vibrationsemission (a_{n,B}): 10,5 m/s²

Måttolerans (K): 2,5 m/s²

Arbetsläge: sågning av metallplåt

Vibrationsemission (a_{n,M}): 7,5 m/s²

Måttolerans (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförande av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

WARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal

gång maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

ENH101-15

Gäller endast Europa

EU-konformitetsdeklaration

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:

Batteridriven sticksåg

Modellnr./ Typ: JV100D

är för serieproduktion och

Följer följande EU-direktiv:

2006/42/EC

Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringsdokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen förs av vår auktoriserade representant i Europa som är:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

26.4.2011



Tomoyasu Kato

Direktör

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

⚠ VARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

GEB045-2

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SLADDLÖS STICKSÅG

1. Håll maskinen i de isolerade handtagen om det finns risk för att skärverktyget kan komma i kontakt med en dold elkabel. Om skärverktyget kommer i kontakt med en strömförande ledning blir maskinens metalledar strömförande och kan ge operatören en elektrisk stöt.
2. Använd tvingar eller annat praktiskt för att säkra och stödja arbetsstycket på ett stabilt underlag. Att hålla arbetsstycket i händerna eller

mot kroppen ger inte tillräckligt stöd och du kan förlora kontrollen.

3. Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon och solglasögon är INTE skyddsglasögon.
4. Undvik att skära i spikar. Ta bort alla spikar i arbetsstycket innan du sågar.
5. Såga inte för stora arbetsstycken.
6. Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme under arbetsstycket innan arbetet påbörjas så att sågbladet inte slår emot golvet, arbetsbänken etc.
7. Håll maskinen stadigt.
8. Se till att sågbladet inte är i kontakt med arbetsstycket innan du trycker på avtryckaren.
9. Håll händerna borta från rörliga delar.
10. Lämna inte maskinen igång. Använd endast maskinen när du håller den i händerna.
11. Stäng av maskinen och vänta tills bladet stannat helt innan bladet avlägsnas från arbetsstycket.
12. Rör inte vid bladet eller arbetsstycket omedelbart efter användning eftersom de kan vara mycket heta och orsaka brännskador.
13. Använd inte maskinen obelastad i onödan.
14. Lämna inte maskinen innehålla giftiga kemikalier. Se till att du inte andas in damm eller får det på huden. Följ anvisningarna i leverantörens materialsäkerhetsblad.
15. Använd alltid andningsskydd eller skyddsmask anpassat för det material du arbetar med när du slipar.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠ VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. OVARSAM hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

ENC009-1

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.

4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.
9. Använd inte ett skadat batteri.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.
Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett.
Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar eller kontrollerar maskinens funktioner.

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

- Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.
- För att ta loss batteriet drar du av det från maskinen samtidigt som du trycker på knappen på båda sidorna av kassetten.
- För att montera batterikassetten ska du hålla den så att batterikassetens framdel passar in i öppningen för montering av batterikassetten och låter den glida på plats. Tryck alltid in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. I annat fall kan den oväntat fall ur maskinen och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du monterar batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för batteri

Maskinen är utrustad med ett batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga batteriets livslängd.

Maskinen stanna automatiskt under användningen om maskinen och/eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

- Överbelastad:
Maskinen används på ett sätt som gör att den förbrukar onormalt mycket ström. I detta läge släpper du avtryckaren på maskinen och stoppa handlingen som orsakar maskinen att bli överbelastad. Tryck sedan in avtryckaren igen för att starta om.
- Batterispänningen faller:
Den kvarvarande batterikapaciteten är för låg och maskinen fungerar inte. Om du trycker in avtryckaren går motorn igen men stannar snart. I detta läge tar du bort batteriet och laddar det.

Val av sågfunktion

Fig.2

Maskinen kan användas med sågbladet i en pendlande eller en rak sågrörelse (upp och ner). Med pendelsågning kastas bladet fram i sågmomentet, vilket ger en markant ökning av sågningshastigheten.

Ändra sågfunktionen genom att vrida omkopplingsreglaget för sågfunktion till önskat sågfunktionsläge. Se tabellen för att val av passande sågfunktion.

Position	Sågfunktion	Tillämpningar
0	Rak sågning	För sågning i lättmetall, rostfritt stål och plaster.
		För rena sågningar i trä och plywood.
I	Liten kurvsågning	För sågning i lättmetall, aluminium och lövträ.
II	Medelkurvsågning	För sågning i trä och plywood.
		För snabb sågning i aluminium och lättstål.
III	Stor kurvsågning	För snabb sågning i trä och plywood.

006582

Avtryckarens funktion

Fig.3

⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du monterar batterikassetten i maskinen ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.
- När maskinen inte används ska startspärren vara intryckt från sidan A för att låsa avtryckaren i det avstängda läget OFF.

Startspärren förhindrar oavsiktlig aktivering av avtryckaren.

Tryck in startspärren från sidan B och tryck sedan in avtryckaren för att starta maskinen.

Hastigheten ökas genom att trycka hårdare på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa maskinen. Tryck alltid in startspärren från sidan A efter användning.

MONTERING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Montering eller borttagning av sågblad

Fig.4

⚠FÖRSIKTIGT!

- Ta alltid bort spån och annat främmande material som sitter fast på bladet och/eller bladhallaren. I annat fall kan det leda till att sågbladet inte dras åt ordentligt med en allvarlig personskada som följd.
- Rör inte vid sågbladet eller arbetsstycket omedelbart efter avslutat arbete, eftersom de kan vara mycket heta och ge brännskador.
- Fäst alltid sågbladet ordentligt. Om detta inte görs kan det leda till att sågbladet bryts av eller orsaka allvarlig personskada som följd.
- Använd endast blad av typ B. Används andra blad än typ B, orsakar detta att sågbladet inte dras åt ordentligt, med allvariga personskador som följd.

Fig.5

Montera sågbladet genom att lossa bulten moturs på bladhallaren med insexnyckeln.

För in sågbladet i bladhallaren så långt det går, med bladets sågtänder riktade framåt. Se till att sågbladets bakända passar in i stödrullen. Dra sedan åt bulten medurs för att fästa sågbladet.

Demontera sågbladet genom att följa monteringsproceduren i omvänd ordning.

OBS!

- Smörj stödrullen då och då.

Förvaring av insexnyckel

Fig.6

Förvara insexnyckeln enligt figuren när den inte används så att du alltid har den till hands.

Sätt först in insexnyckeln i hålet. Tryck därefter in den i haken tills den låses.

Dammkåpa

Fig.7

⚠FÖRSIKTIGT!

- Använd alltid skyddsglasögon även om maskinen används med dammkåpan nedsänkt.

Sänk dammkåpan för att förhindra att spån flyger iväg. Dammkåpan måste dock höjas hela vägen vid vinkelsågning.

ANVÄNDNING

⚠FÖRSIKTIGT!

- Håll alltid bottenplattan plant mot arbetsstycket. I annat fall kan sågbladet brytas av med en allvarlig olycka som följd.
- För maskinen mycket långsamt framåt vid kurv- eller spiralsågning. Tvinga aldrig maskinen eftersom det kan leda till att sågytan blir sned och att sågbladet bryts av.

Fig.8

Starta maskinen utan att sågbladet vidrör arbetsstycket och vänta tills sågbladet uppnår full hastighet. Vila sedan bottenplattan plant mot arbetsstycket, och för maskinen långsamt framåt längs den i förväg utmärkta såglinjen.

Vinkelsågning

Fig.9

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är urtagen innan maskinfoten lutas åt sidan.
- Höj dammkåpan hela vägen före vinkelsågning.

Fig.10

Med bottenplattan lutad kan du utföra vinkelsågning vid valfri vinkel mellan 0° och 45° (vänster eller höger).

Lossa bulten på bottenplattans undersida med en insexnyckel. Flytta bottenplattan så att bulten är i position mitt i den korsformade skåran i bottenplattan.

Fig.11

Luta bottenplattan tills önskad vinkel är inställd. Motorhusets kant indikerar vinkeln mot graderingen. Dra sedan åt bulten för att fästa bottenplattan.

Sågning mot vägg

Fig.12

Lossa bulten på bottenplattans undersida med insexnyckeln, och skjut sedan bottenplattan helt bakåt. Dra sedan åt bulten för att fästa bottenplattan.

Invändiga snitt

Utsågning kan utföras med endera av två metoder, A eller B.

A) Borra ett starthål

Fig.13

Förborra ett starthål med mer än 12 mm i diameter för att göra en utsågning utan att behöva såga in från kanten av arbetsstycket. Sätt i sågbladet i hålet och genomför utsågningen.

B) Hålsågning

Fig.14

Du behöver inte förborra ett hål eller såga dig in från kanten om du försiktigt gör enligt följande.

- (1) Luta maskinen framåt mot bottenplattans framkant med sågbladets spets i position rakt ovanför arbetsstyckets yta.
- (2) Tryck mot maskinen så att bottenplattans framkant inte rör sig när maskinen sätts på, och sänk maskinens bakända långsamt och försiktigt.
- (3) Sänk sakta maskinens bottenplatta mot arbetsstyckets yta när sågbladet börjar såga igenom arbetsstycket.
- (4) Genomför sågningen på vanligt sätt.

Tilljämning av kanter

Fig.15

Låt sågbladet lätt följa kanterna för att jämna till dem eller för att göra smärre justeringar av arbetsstyckets storlek.

Metallsågning

Använd alltid ett lämpligt kylmedel (skärolja) vid metallsågning. I annat fall kommer sågbladet att slitas kraftigt. Istället för att använda ett kylmedel kan arbetsstyckets undersida fettas in.

Dammuppsugning

Fig.16

Genom att ansluta maskinen till en Makita dammsugare får du en ren arbetsmiljö vid sågarbetet. Sätt i dammsugarslangen i hålet som finns i maskinens bakände. Sänk dammkåpan före drift.

OBS!

- Dammuppsugning kan inte utföras vid vinkelsågning.

Parallellanslag (valfritt tillbehör)

⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan tillbehör installeras eller tas bort.

1. Rak sågning

Fig.17

Ett parallellanslag kan användas vid upprepad sågning av arbetsstycken som är 160 mm breda eller smalare, för att få snabb, ren och rak sågning.

Fig.18

Montera parallellanslaget genom att föra in det i det fyrkantiga hålet på bottenplattans sida med anslaget mothåll riktat nedåt. Skjut parallellanslaget till den önskade sågbredden och fäst det sedan i läge genom att dra åt bulten.

2. Cirkelsågning

Montera parallellanslaget enligt nedan vid sågning av cirklar eller bågar med en radie på 170 mm eller mindre.

Fig.19

För in parallellanslaget i det fyrkantiga hålet på bottenplattans sida med anslaget mothåll riktat uppåt. Sätt i cirkelanslagets stift i det ena av de två hålen i anslaget mothåll. Skruva fast den gångade knoppen på stiftet för att fästa stiftet.

Fig.20

Skjut sedan parallellanslaget till den önskade sågradien, och fäst det i läge genom att dra åt bulten. Skjut därefter bottenplattan ända fram.

OBS!

- Använd alltid sågblad nr. B-17, B-18, B-26 eller B-27 vid sågning av cirklar eller bågar.

Flisningsskydd (valfritt tillbehör)

Fig.21

Flisningsskydd kan användas för flisfri sågning. Montera flisningsskyddet genom att föra maskinens bottenplatta hela vägen framåt och sedan passa in den på bottenplattans undersida. Om du använder skyddsplattan ska flisningsskyddet monteras på skyddsplattan.

⚠FÖRSIKTIGT!

- Flisningsskyddet kan inte användas vid vinkelsågning.

Skyddsplatta (valfritt tillbehör)

Fig.22

Använd skyddsplattan vid sågning av dekorationsfanér, plastmaterial etc. Plattan gör att känsliga ytor skyddas mot yttre skador. Passa in skyddsplattan på maskinens bottenplatta.

UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

VALFRIA TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Sticksågsblad
- Insexnyckel 3
- Parallellanslagssats (anslagsskena)
- Flisningsskydd
- Slang (för dammsugare)
- Skyddsplatta (för bottenplatta i aluminium)
- Olika typer av originalbatterier och -laddare från Makita

OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

NORSK (originalinstruksjoner)

Oversiktsforklaring

1-1. Batteri	8-1. Skjærelinje	18-1. Skrue
1-2. Knapper	8-2. Feste	18-2. Anleggsføring
2-1. Funksjonsvelgerspakk	10-1. Sekskantnøkkel	18-3. Sekskantnøkkel
3-1. AV-sperreknapp	10-2. Skrue	18-4. Parallellanlegg (føringslinjal)
3-2. Startbryter	10-3. Feste	19-1. Anleggsføring
4-1. Bladholder	11-1. Kant	19-2. Parallellanlegg
4-2. Skrue	11-2. Delestreker	19-3. Gjengeknott
4-3. Sekskantnøkkel	12-1. Skrue	19-4. Stift
5-1. Skrue	12-2. Sekskantnøkkel	20-1. Parallellanlegg
5-2. Blad	12-3. Feste	21-1. Aluminiumsfot
5-3. Rulle	13-1. Starthull	21-2. Antispenenhet
6-1. Bøyle	16-1. Støvdeksel	22-1. Dekkplate
6-2. Sekskantnøkkel	16-2. Slange	22-2. Aluminiumsfot
7-1. Støvdeksel	17-1. Parallellanlegg (føringslinjal)	

TEKNISKE DATA

Modell		JV100D
Slaglengde		18 mm
Slag per minutt (min^{-1})		0 - 2 400
Bladtype		Type B
Maks. Skjærekapasitet	Tre	65 mm
	Ulegert stål	2 mm
	Aluminium	4 mm
Total lengde		231 mm
Nettovekt		1,7 kg
Merkespenning		DC 10,8 V

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

ENE019-1

ENG900-1

Beregnet bruk

Denne maskinen er laget for å sage i tre, plastikk og metallmaterialer. På grunn av det store utvalget i ekstrautstyr og innstillinger, kan maskinen brukes til mange ting og egner seg svært godt til å skjære i bue eller sirkel.

ENG905-1

Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60745:

Lydtryknivå (L_{pA}) : 76 dB(A)

Usikkerhet (K): 3 dB(A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

Bruk hørselvern

Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

Arbeidsmodus: skjære fjøler

Genererte vibrasjoner ($a_{h,B}$): 10,5 m/s^2

Usikkerhet (K): 2,5 m/s^2

Arbeidsmodus: skjære blikk

Genererte vibrasjoner ($a_{h,M}$): 7,5 m/s^2

Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

ENH101-15

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):

Maskinbetegnelse:

Batteridrevet stikksag

Modellnr./type: JV100D

er serieprodusert og

samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2006/42/EC

og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos vår autoriserte representant i Europa, som er:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

26.4.2011



Tomoyasu Kato

Direktør

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR TRÅDLØS LØVSAG

1. Hold maskinen i det isolerte håndtaket når skjæreverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger under arbeidet. Hvis skjæreverktøyet får kontakt med strømførende ledninger, vil uisolerte metalldeler av maskinen bli strømførende og kunne gi brukeren elektrisk støt.
2. Fest og støtt arbeidsstykket med klemmer eller på en annen praktisk måte, på et stabilt underlag. Hvis du holder arbeidsstykket med hånden eller mot kroppen, vil det være ustabilt og du kan komme til å miste kontrollen.
3. Du må alltid bruke vernebriller eller ansiktsvern. Vanlige briller eller solbriller er IKKE vernebriller.
4. Unngå å skjære i spiker. Se etter om det er spiker i arbeidsstykket, og fjern dem før du begynner arbeidet.
5. Ikke skjær for store arbeidsstykker.
6. Sjekk at det er plass nok bak arbeidsstykket før du begynner sagingen, så ikke bladet kommer til å treffe gulvet, arbeidsbenken e.l.
7. Hold maskinen godt fast.
8. Forviss deg om at bladet ikke er i kontakt med arbeidsstykket før du slår på startbryteren.
9. Hold hendene unna bevegelige deler.
10. Ikke gå fra verktøyet mens det er i gang. Verktøyet må bare brukes mens operatøren holder det i hendene.
11. Før du fjerner bladet fra arbeidsstykket, må du alltid slå av saken og vente til bladet har stoppet helt.
12. Ikke berør bladet eller arbeidsstykket umiddelbart etter saging. Disse vil da være ekstremt varme, og du kan få brannskader.
13. Ikke bruk verktøyet uten belastning hvis det ikke er nødvendig.
14. Enkelte materialer inneholder kjemikalier som kan være giftige. Treff tiltak for å hindre hudkontakt og innånding av støv. Følg leverandørens sikkerhetsanvisninger.
15. Bruk alltid riktig støvmaske/pustemaske for det materialet og det bruksområdet du arbeider med.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i

denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

ENC009-1

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslett batteriet.
 - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømsstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**Tips for å opprettholde maksimal
batterilevetid**

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet. Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading.
Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.

FUNKSJONSBEKRIVELSE

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

- Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.
- For å fjerne batteriet må du trekke det ut av maskinen mens du trykker på knappene på begge sider av batteriet.
- For å sette inn batteriet, hold det slik at batterifronten passer inn i åpningen og før det på plass. Batteriet må alltid skyves helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batteribeskyttelsessystem

Verktøyet er utstyrt med et batterivernssystem. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge batteriets levetid.

Verktøyet stopper automatisk ved drift hvis det og/eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

- Overbelastning:
Verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker usedvanlig mye strøm. I dette tilfellet, slipp verktøyets startspake og stopp arbeidet som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Trekk deretter i startutløseren igjen for å starte på nytt.
- Lav batterispenning:
Gjenværende batterikapasitet er for lav og verktøyet vil ikke fungere. Når du trykker på startutløseren, starter motoren, men stopper like etterpå. I dette tilfellet, fjern og lad batteriet opp igjen.

Velge skjærefunksjon

Fig.2

Dette verktøyet kan skjære i ring eller i rett linje (opp og ned). Sirkelskjæringen støter bladet fremover i skjæretakten og øker skjærehastigheten enormt.

For å endre skjærefunksjon, må du dreie funksjonsvelgerspaken til posisjon for ønsket funksjon. Se tabellen for valg av riktig skjærefunksjon.

Posisjon	Skjæring	Bruk
0	Skjæring i rett linje	For skjæring av ulegert stål, rustfritt stål og plastmaterialer.
		For rene kutt i tre og finér.
I	Skjæring i liten bane	For skjæring av ulegert stål, aluminium og hardtre.
II	Mellombaneskjæring	For skjæring av tre og finér.
		For rask skjæring i aluminium og ulegert stål.
III	Skjæring i stor bane	For rask skjæring i tre og finér.

006582

Bryterfunksjon

Fig.3

⚠FORSIKTIG:

- Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere om startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.
- Når maskinen ikke skal brukes mer, må du trykke på AV-sperreknappen fra A-siden for å låse startbryteren i AV-stilling.

For å unngå at startbryteren trykkes inn ved en feiltakelse, er maskinen utstyrt med en AV-sperreknapp. For å starte maskinen må du trykke på AV-sperreknappen fra B-siden og trykke på startbryteren.

Hvis du trykker hardere på startbryteren, økes turtallet på maskinen. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen. Etter bruk må du alltid trykke inn AV-sperreknappen fra A-siden.

MONTERING

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Montere eller demontere sagblad

Fig.4

⚠FORSIKTIG:

- Pass alltid på å fjerne flis og fremmedlegemer som kleber til bladet og/eller bladholderen. Hvis dette ikke gjøres, kan det bli vanskelig å stramme bladet ordentlig, noe som kan resultere i alvorlige personskader.
- Ikke ta i bladet eller arbeidsemnet rett etter saging. De vil være ekstremt varme, og du kan brenne deg.
- Bladet må alltid sikres godt. Utilstrekkelig stramming av bladet kan forårsake brudd eller alvorlige personskader.
- Bruk bare blader av type B. Bruk av andre bladtyper enn type B forårsaker utilstrekkelig stramming av bladet og alvorlige helseskader.

Fig.5

Monter bladet ved å løsne skruen på bladholderen mot klokken med sekskantnøkkelen.

Pass på at tennene på bladet peker forover, og sett bladet så langt inn på bladholderen som mulig. Forsikre deg om at bakkanten på bladet passer inn i rullen. Stram skruen med klokken for å sikre bladet.

Demonter bladet ved å følge monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

MERK:

- Smør rullen av og til.

Oppbevare sekskantnøkkel

Fig.6

Når sekskantnøkkelen ikke er i bruk, må du oppbevare den som vist i figuren slik at du ikke mister den.

Først må du sette sekskantnøkkelen inn i hullet. Skyv den deretter inn i kroken til den låses på plass.

Støvdeksel

Fig.7

⚠FORSIKTIG:

- Bruk alltid vernebriller, også når du bruker verktøyet med senket støvdeksel.

Senk støvdekslet for å forhindre at det spruter spon. Når du utfører skråskjæring, må du imidlertid heve det helt opp.

BRUK

⚠FORSIKTIG:

- Hold alltid foten i flukt med arbeidsemnet. Gjør du ikke det, kan det resultere i at bladet brekker. Dette kan forårsake alvorlige personskader.
- Skyv verktøyet veldig sakte frem når du sager kurver eller spiraler. Hvis du legger for mye press på verktøyet, kan det føre til at skjæreoverflate blir skjev og at bladet brekker.

Fig.8

Drei verktøyet uten at bladet er i kontakt med noe, og vent til bladet når full hastighet. Hvil foten flatt på arbeidsemnet, og beveg verktøyet forsiktig fremover langs den merkede skjærelinjen.

Skråskjæring

Fig.9

⚠FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriinnsetsen er tatt ut før du vipper foten.
- Løft støvdekslet helt opp før du gjennomfører skråskjæring.

Fig.10

Med foten vippt kan du gjennomføre skråskjæring i alle vinkler mellom 0° og 45° (venstre eller høyre).

Løsne skruen bak på foten med sekskantnøkkelen. Flytt foten slik at skruen plasseres midt i det kryssformede sporet i foten.

Fig.11

Vipp foten til ønsket skråvinkel nås. Kanten på motorhuset viser skråvinkelen med delestreker. Stram skruen for å sikre foten.

Kutt i samme høyde foran

Fig.12

Løsne skruen bak på foten med sekskantnøkkelen, og skyv foten helt tilbake. Stram skruen for å sikre foten.

Utsnitt

Utsnitt kan utføres med en av de to metodene A eller B.

A) Bore et starthull

Fig.13

For interne utsnitt uten innføringskutt fra en kant, må du forhåndsbore et starthull på 12 mm eller mer i diameter. Sett inn bladet i dette hullet for å starte sagingen.

B) Innstikk

Fig.14

Du trenger ikke å bore et starthull eller foreta et innføringskutt hvis du gjør følgende på en nøyaktig måte.

- (1) Vipp verktøyet opp på forkanten av foten med bladspissen plassert rett over overflaten på arbeidsemnet.
- (2) Utøv trykk på verktøyet slik at forkanten av foten ikke beveger seg når du slår på verktøyet forsiktig og senker bakenden sakte.
- (3) Når bladet lager hull i arbeidsemnet, senker du verktøyet sakte ned mot overflaten på arbeidsemnet.
- (4) Fullfør kuttet på vanlig måte.

Finpusse kanter

Fig.15

For å pusse kanter eller foreta dimesjonsjusteringer, må du kjøre bladet lett langs kantene.

Metallkutting

Når du sager i metall, må du alltid bruke et passende kjølemiddel (skjærevæske). Hvis du ikke gjør det, vil bladet bli svært slitt. Undersiden av arbeidsemnet kan smøres med fett istedet for å bruke kjølevæske.

Støvoppsamling

Fig.16

Skjæring kan utføres på en renere måte ved å koble dette verktøyet til en Makita-støvsuger. Sett inn støvsugerslangen i hullet bak på verktøyet. Senk støvdekslet før bruk.

MERK:

- Støvoppsamling kan ikke gjennomføres når du foretar skråskjæring.

Parallellanlegg (valgfritt tilbehør)

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du monterer eller demonterer tilbehør.

1. Rette kutt

Fig.17

Når du sager bredder under 160 mm gjentatte ganger, må du bruke parallellanlegget for å sikre raske, rene og rette kutt.

Fig.18

For å montere, må du sette parallellanlegget i det firkantede hullet på siden av foten med anleggsføringen pekende nedover. Skyv parallellanlegget til posisjon for ønsket skjærebredde, og stram skruen for å sikre det.

2. Sirkelkutt

Når du sager sirkler eller buer med en radius på 170 mm eller mindre, må du montere parallellanlegget på følgende måte.

Fig.19

Sett parallellanlegget i det firkantede hullet på siden av foten med anleggsføringen vendt oppover. Sett inn sirkelføringsstiften gjennom et av de to hullene i parallellanlegget. Skru gjengeknotten på stiften for å sikre stiften.

Fig.20

Skyv parallellanlegget til posisjon for ønsket skjæreradius, og stram skruen for å feste det på plass. Flytt foten helt frem.

MERK:

- Bruk alltid blad nr. B-17, B-18, B-26 eller B-27 når du sager sirkler eller buer.

Antisponenhet (valgfritt tilbehør)

Fig.21

For sponfri saging kan du bruke antisponenheten. For å montere antisponenheten, må du flytte verktøyfoten helt frem og sette den inn i verktøyfoten fra baksiden. Når du bruker dekkplaten, må du montere antisponenheten på dekkplaten.

FORSIKTIG:

- Antisponenheten kan ikke brukes ved skråskjæring.

Dekselplate (valgfritt tilbehør)

Fig.22

Bruk dekkplaten når du sager finér, plast osv. Den beskytter følsomme og tynne overflater mot skader. Sett den bak på verktøyfoten.

VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

VALGFRITT TILBEHØR

FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Stikksagblader
- Sekskantnøkkel 3
- Parallellanleggsett (føringslinjal)
- Antisponenhet
- Slange (for støvsuger)
- Dekselplate (for type med aluminiumfot)
- Ulike typer ekte batterier og ladere fra Makita.

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

Yleisselostus

1-1. Akku	8-1. Sahauslinja	18-1. Pultti
1-2. Painikkeet	8-2. Pohja	18-2. Aidan ohjain
2-1. Leikkaustoiminnan vaihtovipu	10-1. Kuusioavain	18-3. Kuusioavain
3-1. Lukituksen vapautuskytkin	10-2. Pultti	18-4. Repeämäohjain (ohjaustulkki)
3-2. Liipaisinkytkin	10-3. Pohja	19-1. Aidan ohjain
4-1. Terän pidin	11-1. Reuna	19-2. Halkaisuohjain
4-2. Pultti	11-2. Asteikko	19-3. Kierteinen nuppi
4-3. Kuusioavain	12-1. Pultti	19-4. Tappi
5-1. Pultti	12-2. Kuusioavain	20-1. Halkaisuohjain
5-2. Terä	12-3. Pohja	21-1. Alumiinin pohja
5-3. Tela	13-1. Aloitusreikä	21-2. Lohkaisunesto laite
6-1. Koukku	16-1. Pölysuojus	22-1. Suojalevy
6-2. Kuusioavain	16-2. Letku	22-2. Alumiinin pohja
7-1. Pölysuojus	17-1. Repeämäohjain (ohjaustulkki)	

TEKNISET TIEDOT

Malli		JV100D
Iskunpituus		18 mm
Iskua minuutissa (min ⁻¹)		0 - 2 400
Terätyyppi		B-tyyppi
Maks. Leikkauskaasiteetit	Puu	65 mm
	Niukkahiilinen teräs	2 mm
	Alumiini	4 mm
Kokonaispituus		231 mm
Nettopaino		1,7 kg
Nimellisjännite		DC 10,8 V

• Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.

• Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohteisesti.

• Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

ENE019-1

ENG900-1

Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu puun, muovin ja rautapitoisten materiaalien sahaukseen. Laajan lisävaruste- ja sahanterävalikoiman ansiosta työkalua voidaan käyttää moniin käyttötarkoituksiin ja se sopii hyvin kaareviin ja ympyrämuotoisiin leikkauksiin.

ENG905-1

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN60745-standardin mukaan:

Äänenpainetaso (L_{pA}): 76 dB(A)

Epätarkkuus (K): 3 dB (A)

Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 80 dB (A).

Käytä kuulosuojaimia

Tärinä

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritetty EN60745mukaan:

Työmenetelmä: levyjen sahaus

Tärinäpäästö ($a_{h,B}$): 10,5 m/s²

Epävakaus (K) : 2,5 m/s²

Työmenetelmä: pellin leikkaaminen

Tärinäpäästö ($a_{h,M}$): 7,5 m/s²

Epävakaus (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausten mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvität käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioitun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

ENH101-15

Koskee vain Euroopan maita**VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA**

Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:

Langaton lehtisaha

Mallinro/Tyyppi: JV100D

ovat sarjavalmistettuja ja

täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2006/42/EC

ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60745

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa valtuutettu

Euroopan-edustajamme, jonka yhteystiedot ovat:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

26.4.2011



Tomoyasu Kato

Johtaja

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA10-1

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

VAROITUS Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

AKKUKÄYTTÖISEN KUVIOSAHAN TURVALLISUUSOHJEET

1. Kun suoritat toimenpidettä, jossa leikkaustyökalu voi joutua kosketukseen piilossa olevien johtojen kanssa, pidä kiinni työkalusta sen eristetyn tarttumispinnan kohdalta. Jos leikkaustyökalu joutuu kosketukseen jännitteisen johdon kanssa, jännite voi siirtyä työkalun sähköä johtaviin metaliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
2. Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työ tukevaan jalustaan. Työn pitäminen kädessä tai vasten vartaloa jättää sen epävakaaaksi ja voi johtaa hallinnan menetykseen.
3. Käytä aina suojalaseja. Tavalliset silmä- tai aurinkolasit EIVÄT ole suojalaseja.
4. Vältä katkaisemasta nauloja. Tarkasta, onko työkalupaleessa nauloja, ja poista ne ennen käyttöä.
5. Älä leikkaa ylisuuria työkalupaleita.
6. Tarkista ennen leikkaamista, että työkalupaleen takana on tarpeeksi tilaa, jotta terä ei osu lattiaan, työpöytään tai vastaavaan.
7. Pidä työkalua tiukasti.
8. Varmista, että terä ei kosketa työkalupaletta, ennen kuin painat kytkintä.
9. Pidä kädet poissa liikkuvien osien luota.
10. Älä jätä konetta käymään itseksensä. Käytä laitetta vain silloin, kun pidät sitä kädessä.
11. Sammuta laite ja odota, että terä pysähtyy täysin, aina ennen kuin irrotat terän työkalupaleesta.
12. Älä kosketa terää tai työkalupaletta välittömästi käytön jälkeen, sillä ne voivat olla erittäin kuumia ja saattavat polttaa ihoa.
13. Älä käytä työkalua tarpeettomasti ilman kuormaa.
14. Jotkin materiaalit sisältävät kemikaaleja, jotka voivat olla myrkyllisiä. Huolehdi siitä, että pölyn sisäänhengittäminen ja iohokosketus estetään. Noudata materiaalin toimittajan turvaohjeita.
15. Käytä aina työstettävän materiaalin ja käyttötarkoituksen mukaan valittua pölynaamariahengityssuojainta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ENC009-1

AKKUA KOSKEVIA

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaaliilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - (3) Älä altista akkua vedelle tai sateelle.Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä viallista akkua.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan. Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
2. Älä koskaan lataa täyttä akkua. Ylilataus lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C. Anna kuumen akun jäähtyä ennen latausta.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠HUOMIO:

- Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva1

- Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- Irrota akku vetämällä samalla, kun painat akun kummallakin sivulla olevaa painiketta.
- Asenna akku sovitamalla akun etuosa akkutilan aukkoon ja työntämällä akku paikalleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran.

Työkalu voi pysähtyä automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

- Ylikuormitus:

Työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa. Vapauta silloin työkalun liipaisinkytkin ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sen jälkeen työkalu uudelleen painamalla liipaisinkytkintä.
- Alhainen akun jännite:

Akun varaus ei riitä työkalun käyttämiseen. Jos painat liipaisinkytkintä, moottori alkaa toimia, mutta pysähtyy pian. Irrota silloin akku ja lataa se.

Leikkaustoiminnan valinta

Kuva2

Tätä konetta voi käyttää rata- tai suoralinja (ylös ja alas) leikkaustoiminnalla. Rataleikkaustoiminnan aikana terä työntyy eteenpäin leikkausviiva pitkin ja se lisää suuresti leikkausnopeutta.

Leikkaustoiminnan vaihtamiseksi käännä vain leikkaustoiminnan vaihtovipua haluttuun leikkaustoiminta asemaan. Katso taulukkoa sopivan leikkaustoiminnan valintaan.

Asema	Leikkaustoiminta	Sovellutukset
0	Suoralinja-leikkaustoiminta	Niukkahiilisen teräksen, ruostumattoman teräksen ja muovin leikkaukseen.
		Puun ja vanerin siisteihin leikkauksiin.
I	Kapeataso-leikkaustoiminta	Alumiinin, niukkahiilisen teräksen ja kovapuun leikkaukseen.
II	Keskirata-leikkaustoiminta	Puun ja vanerin leikkaukseen.
		Alumiinin ja niukkahiilisen teräksen nopeaan leikkaukseen.
III	Laajataso-leikkaustoiminta	Puun ja vanerin nopeaan leikkaukseen.

006582

Kytkimen käyttäminen

Kuva3

⚠️HUOMIO:

- Tarkista aina ennen akun kiinnittämistä työkaluun, että liipaisinkytkin toimii oikein ja palaa OFF-asentoon, kun se vapautetaan.
- Kun et käytä työkalua, lukitse liipaisinkytkin OFF-asentoon painamalla lukituksen vapautuspainiketta suunnasta A.

Estä liipaisinkytkimen tahaton painaminen käyttämällä lukkonappia.

Laitteen käynnistykseen paina lukko-nappia alas B-puolelta ja vedä liipaisinkytkintä.

Mitä voimakkaammin liipaisinkytkintä painetaan, sitä nopeammin työkalu käy. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin. Aina käytön jälkeen paina lukituksen vapautuspainike sisään suunnasta A.

KOKOONPANO

⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen mitään työkalulle tehtäviä toimenpiteitä, että se on sammutettu ja akku irrotettu.

Sahanterän kiinnittäminen ja irrottaminen

Kuva4

⚠️HUOMIO:

- Poista aina terään ja/tai terän kannattimeen tarttuneet lastut tai vieraat aineet. Tämän laiminlyönti saattaa aiheuttaa terän riittämättömän kiristymisen, joka voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä kosketa terää tai työkalupalelta välittömästi käytön jälkeen, sillä ne voivat olla erittäin kuumia ja saattavat polttaa ihoa.
- Varmista aina terä lujasti. Terän riittämätön kiristäminen voi aiheuttaa terän rikkoutumisen tai vakavia henkilövammoja.
- Käytä ainoastaan B-tyyppin teriä. Muiden, kuin B-tyyppin terien käyttö aiheuttaa terän riittämättömän kiristämisen, joka aiheuttaa vakavan vamman.

Kuva5

Terän asentamiseksi löysennä terän kannattimessa olevaa mutteria vastapäivään kuusioavaimella.

Kun terän hammas kohdistuu eteenpäin, asenna terä sen kannattimeen niin pitkälle, kuin mahdollista. Varmista, että terän takareuna sopii valssiin. Kiristä sitten mutteria myötäpäivään terän varmistamiseksi. Terä irrotetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS:

- Voitele valssia silloin tällöin.

Kuusioavaimen varastointi

Kuva6

Säilytä kuusioavainta kuvan osoittamassa paikassa, ettei se pääse katoamaan.

Aseta ensin kuusioavain aukkoon. Työnnä avainta sitten koukun sisään, kunnes se lukittuu.

Pölysuojus

Kuva7

⚠️HUOMIO:

- Käytä aina suojalaseja, silloinkin, kun käytät työkalua alennetulla pölynsuojuksella.

Alenna pölynsuojusta lastujen lentelyn ehkäisemiseksi. Viisteitsileikkauksia tehdessäsi, nosta se kuitenkin täysin.

TYÖSKENTELY

⚠️HUOMIO:

- Pidä aina pohjan upotus työkalupaleessa. Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa terän rikkoutumisen, joka aiheuttaa vakavan vamman.
- Etene työkalulla hyvin hitaasti, kun leikkaat kaarteita tai vieriä. Työkalun pakottaminen voi aiheuttaa kaltevan leikkauspinnan ja terän rikkoutumisen.

Kuva8

Pistä laite päälle ilman terän kosketusta ja odota, kunnes terä saavuttaa täyden nopeuden. Lepuuta sitten pohjan laatuaa työkalupaleella ja siirrä hellävaroen työkalua eteenpäin aikaisemmin merkittyä leikkauslinjaa pitkin.

Viisteitsileikkaus

Kuva9

⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen pohjan kallistamista, että laite on sammutettu ja akku irrotettu.
- Nosta pölysuojaa täysin ennenkuin teet viisteitsileikkauksia.

Kuva10

Voit tehdä viisteitsileikkauksia pohjaa kallistamalla 0° ja 45° kulman välillä (vasen tai oikea).

Löysää pohjan takana olevaa mutteria kuusioavaimella. Siirrä pohjaa siten, että mutteri on asennettu pohjassa olevan ristimuotoisen aukon keskelle.

Kuva11

Kallista pohjaa, kunnes haluttu viisteityskulma on saavutettu. Moottorirungon reuna ilmaisee viisteityskulman astejaon mukaan. Kiristä sitten mutteria pohjan varmistamiseksi.

Etu-upotus leikkaukset

Kuva12

Löysennä pohjan takan olevat mutterit kuusioavaimella ja työnnä pohja täysin taaksepäin. Kiristä sitten mutteria pohjan varmistamiseksi.

Poisleikkaukset

Leikkaukset voi tehdä jommallakummalla A tai B menetelmistä.

A) Kairaten aloitusreikä

Kuva13

Sisäisten leikkausten tekoon ilman reunan läpivienti leikkuuta, kairaa ennakolta säteeltään 12 mm:n tai suurempi reikä. Aseta terä tähän reikään leikkauksesi aloittamiseksi.

B) Upotusleikkaus

Kuva14

Sinun ei tarvitse kairata aloitusreikää tai tehdä läpivientileikkausta, jos teet varovasti seuraavalla tavalla.

- (1) Kallista työkalua pohjan yläreunaan asti siten, että terän kärki osoittaa juuri työkappaleen pinnan yläpuolelle.
- (2) Sovella painetta työkaluun siten, että pohjan etureuna ei liiku, kun käynnistät työkalun ja alenna työkalun takakärkeä hitaasti.
- (3) Kun terä tunkeutuu työkappaleeseen, laske hitaasti työkalun pohja työkappaleen pinnalle.
- (4) Päättää leikkaus normaaliin tapaan.

Reunojen viimeistely

Kuva15

Reunojen tasaamiseksi tai mittasäästöjen tekoon, aja terä kevyesti leikattuja reunoja pitkin.

Metallinleikkaus

Käytä aina sopivaa jäähdytysainetta (leikkuuöljyä), kun leikkaat metallia. Muuten seurauksena on terän merkittävä kuluminen. Työkappaleen alapintaa voidaan rasvata jäähdytysnesteen käytön sijasta.

Pölynpoisto

Kuva16

Puhtaita leikkaustoimintoja voidaan suorittaa liittämällä tämä työkalu Makitan pölynimuriin. Aseta pölynimurin letku työkalun takaosassa olevaan reikään. Madalla pölysuojaa ennen toimenpidettä.

HUOMAUTUS:

- Pölyn poistoa ei voi suorittaa viisteitysleikkauksia tehden.

Repeämääita (vaihtoehtoinen lisävaruste)

△HUOMIO:

- Varmista aina, että työkalu on kytketty pois päältä ja akku on poistettu, ennen lisävarusteiden asentamista tai poistamista.

1. Suorat leikkaukset

Kuva17

Kun leikkaat toistuvasti alle 160 mm leveitä työkappaleita tai pienempiä, repeämääidan käyttö turvaa nopeat, puhtaat ja suorat leikkaukset.

Kuva18

Asennukseen liitä repeämääita pohjan sivussa olevaan suorakulmaiseen reikään siten, että aidan ohjain katsoo alaspäin. Työnnä repeämääita haluttuun leikkausleveyden asentoon, kiristä sitten mutteri sen varmistamiseksi.

2. Pyöreät leikkaukset

Kun leikkaat säteeltään 170 mm tai pienempiä ympyröitä tai kaaria, asenna repeämääita seuraavasti.

Kuva19

Liitä repeämääita pohjan sivussa olevaan suorakulmaiseen reikään siten, että aidan ohjain katsoo ylöspäin. Liitä pyräohjaimen tappi yhteen aitaohjaimessa olevista kahdesta reiästä. Ruuvaa kierteinen nuppi tappiin varmistaaksesi tappi.

Kuva20

Työnnä nyt repeämääita haluttuun leikkaussäteeseen, ja kiristä mutteri sen paikalleen varmistamiseksi. Siirrä sitten pohja täysin eteenpäin.

HUOMAUTUS:

- Käytä aina teriä Nro. B-17, B-18, B-26 tai B-27 kun leikkaat ympyröitä tai kaaria.

Lohkaisunesto laite (vaihtoehtoinen lisävaruste)

Kuva21

Lohkaisuvapaiden leikkauksien saavuttamiseksi voi käyttää lohkaisunesto laitetta. Lohkaisunesto laitteen asentamiseksi siirrä työkalun pohja täysin eteenpäin ja sovita se pohjaan työkalun pohjan takaosasta. Kun sovellat suojakilpeä, asenna lohkaisunesto laite suojakilven päälle.

△HUOMIO:

- Lohkaisunesto laitetta ei voi käyttää viisteitysleikkauksia tehdessä.

Suojalevy (vaihtoehtoinen lisävaruste)

Kuva22

Käytä suojalevyä koristelevareiden, muovien, jne. leikatessa. Se suojaa herkkiä ja arkoja pintoja vahingoittumiselta. Sovita se työkalun pohjan takaosaan.

KUNNOSSAPITO

HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastusta tai huoltoa, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muu huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

LISÄVARUSTEET

HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Lehtisahan terät
- Kuusioavain 3
- Repeämääita (ohjauskulma) sarja
- Lohkaisunesto laite
- Letku (Pölynimuriin)
- Suojalevy (Alumiinipohjaiselle tyypille)
- Erilaisia alkuperäisiä Makita-akkuja ja latureita

HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

1-1. Akumulators	7-1. Putekļsargs	17-1. Zāģējuma vadotne
1-2. Pogas	8-1. Zāģēšanas līnija	18-1. Bultskrūve
2-1. Zāģēšanas režīma regulēšanas svira	8-2. Pamatne	18-2. Vadotnes barjera
3-1. Atbloķēšanas poga	10-1. Sešstūra atslēga	18-3. Sešstūra atslēga
3-2. Slēdža mēlīte	10-2. Bultskrūve	18-4. Zāģējuma vadotne
4-1. Asmens turētājs	10-3. Pamatne	19-1. Vadotnes barjera
4-2. Bultskrūve	11-1. Mala	19-2. Zāģējuma vadotne
4-3. Sešstūra atslēga	11-2. Gradācija	19-3. Vītņotais rokturis
5-1. Bultskrūve	12-1. Bultskrūve	19-4. Vadtapa
5-2. Asmens	12-2. Sešstūra atslēga	20-1. Zāģējuma vadotne
5-3. Rullītis	12-3. Pamatne	21-1. Alumīnija pamatne
6-1. Āķis	13-1. Sākuma urbums	21-2. Skaidu uzraušanas aizsargs
6-2. Sešstūra atslēga	16-1. Putekļsargs	22-1. Pārsegplātne
	16-2. Šļūtene	22-2. Alumīnija pamatne

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis		JV100D
Gājiena garums		18 mm
Gājieni minūtē (min ⁻¹)		0 - 2 400
Asmens veids		B veids
Maks. griešanas jauda	Koksne	65 mm
	Miksts tērauds	2 mm
	Alumīnijs	4 mm
Kopējais garums		231 mm
Neto svars		1,7 kg
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 10,8 V

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

ENE019-1

ENG900-1

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts koka, plastmasas un dzelzs materiālu zāģēšanai. Saskaņā ar daudzveidīgu piederumu un zāģa asmeņu programmu, darbarīku var izmantot dažādiem mērķiem un tas ir ļoti labi piemērots ieliektu un apaļu griezumu zāģēšanai.

ENG905-1

Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

- Skaņas spiediena līmenis (L_{pA}): 76 dB(A)
- Nonoteiktība (K): 3 dB (A)
- Skaņas līmenis strādājot var pārsniegt 80 dB (A).

Lietojiet ausu aizsargus

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

- Darba režīms: plātņu zāģēšana
- Vibrācijas emisija (a_{h,B}): 10,5 m/s²
- Nonoteiktību (K) : 2,5 m/s²

- Darba režīms: metāla lokšnes griešana
- Vibrācijas emisija (a_{h,M}): 7,5 m/s²
- Nonoteiktību (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehanizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

ENH101-15

Tikai Eiropas valstīm

EK Atbilstības deklarācija

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:

Bezvada figūrzāģis

Modeļa nr../ Veids: JV100D

ir sērijas ražojums un

atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2006/42/EC

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur mūsu pilnvarots pārstāvis Eiropā -

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

26.4.2011



Tomoyasu Kato

Direktors

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

Glabājiēt visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI MEHĀNISKĀ FINIERZĀĢĪŠA LIETOŠANAI

1. Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku aiz izolētajām satveršanas virsmām, ja griešanas darbarīks varētu saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu. Ja griešanas darbarīks saskarsies ar vadu, kurā ir strāva, visas darbarīka ārējās metāla virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas trieciena risku.
2. Izmantojot skavas, vai citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu pret stabilu platformu. Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, tas ir nestabilā stāvoklī, un jūs varat zaudēt kontroli pār to.
3. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Parastās brilles vai saulesbrilles NAV aizsargbrilles.
4. Negrieziet naglas. Pirms sākt darbu pārbaudiet, vai apstrādājamā materiālā nav naglas, un tās izņemiet.
5. Negrieziet pārāk lielu apstrādājamo materiālu.
6. Pirms griešanas pārbaudiet, vai starp apstrādājamo materiālu ir pietiekams attālums, lai asmens nepieskartos grīdai, darbapaldam u.c.
7. Turiet darbarīku stingri.
8. Pirms slēdža ieslēgšanas pārliecinieties, vai asmens nepieskaras apstrādājamam materiālam.
9. Netuviniet rokas kustīgajām daļām.
10. Neatstājiēt ieslēgtu darbarīku. Darbiniet darbarīku vienīgi tad, ja turat to rokās.
11. Pirms asmens izņemšanas no apstrādājamā materiāla vienmēr izslēdziet darbarīku un pagaidiet, kamēr asmens pilnībā apstājas.
12. Nepieskarieties asmenim vai apstrādājamam materiālam tūlīt pēc darba veikšanas; tie var būt ļoti karsti un var apdedzināt ādu.
13. Lieki nedarbiniet darbarīku bez slodzes.
14. Daži materiāli satur ķīmiskas vielas, kuras var būt toksiskas. Izvairieties no putekļu ieelpošanas un to nokļūšanas uz ādas. Ievērojiet materiāla piegādātāja drošības datus.
15. Vienmēr izmantojiet materiālam un konkrētam gadījumam piemērotu putekļu masku/respiratoru.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

△BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDEJĪET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC009-1

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Neskarieties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u.c.
 - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.
6. Neuzglabājiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitienam.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai.

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.

2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F).
Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.1

- Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, turot nospiešanas kasetnes abās malās esošās pogas.
- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, turiet to tā, lai akumulatora kasetnes priekšējā daļa atbilst akumulatora nodalījuma atvēršanai un ieslīd savā vietā. Vienmēr bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Uzstādot akumulatora kasetni, nespiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padevi motoram, lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku. Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku un/vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem.

- Pārslodze:
Darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu. Šādā gadījumā atlaidiet darbarīka slēdža mēlīti un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam vēlreiz nospiediet slēdža mēlīti, lai atsāktu.
- Zema akumulatora jauda:
Akumulatora atlikusī jauda ir pārāk zema, un darbarīks nedarbosies. Ja nospiedīsīt slēdža mēlīti, motors vēlreiz sāks darboties, taču drīz apstāsies. Šādā gadījumā akumulatoru noņemiet un veiciet tam uzlādi.

Zāģēšanas režīma izvēle

Att.2

Šo instrumentu var izmantot svārstu kustības vai taisnvirziena (augšup, lejup) zāģēšanai. Svārstveida kustības zāģēšanas režīms spiež asmeni uz priekšu zāģēšanas gājienā un ievērojami palielina zāģēšanas ātrumu. Lai mainītu zāģēšanas režīmu, uzstādiet zāģēšanas režīma regulēšanas sviru vēlamā zāģēšanas režīma stāvoklī. Lai izvēlētos atbilstošo zāģēšanas režīmu, skatiet tabulu.

Stāvoklis	Zāģēšana	Darbu veidi
0	Zāģēšana taisnā līnijā	Miksta tērauda, nerūsējoša tērauda un plastmasas zāģēšanai.
		Precīzai zāģēšanai kokā un finierī.
I	Zāģēšana ar maziem apgrīzieniem	Miksta tērauda, alumīnija un cieta koka zāģēšanai.
II	Zāģēšana ar vidējiem apgrīzieniem	Koka un finiera zāģēšanai.
		Ātrai zāģēšanai alumīnija un mīkstā tēraudā.
III	Zāģēšana ar lieliem apgrīzieniem	Ātrai zāģēšanai kokā un finierī.

006582

Slēdža darbība

Att.3

⚠UZMANĪBU:

- Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas „OFF” (izslēgts) stāvoklī.
- Nestrādājot ar darbarīku, no A puses nospiediet atbloķēšanas pogu, lai slēdža mēlīti nobloķētu OFF (izslēgts) stāvoklī.

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejaušu nospiešanu, darbarīks ir aprīkots ar atbloķēšanas pogu. Lai iedarbinātu darbarīku, no B puses nospiediet atbloķēšanas pogu un pavelciet slēdža mēlīti. Darbarīka ātrums pieaug, palielinoties spiedienam uz slēdža mēlītes. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti. Pēc lietošanas no A puses iespiediet uz iekšu atbloķēšanas pogu.

MONTĀŽA

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Zāģa asmens uzstādīšana un noņemšana.

Att.4

⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr notīriet skaidas vai netīrumus, kas pieķērušies asmenim un/vai tā turētājam. To neizdarot, asmens var kļūt vaļīgs un radīt nopietnas traumas.
- Nepieskarieties asmenim vai apstrādātajam priekšmetam tūlīt pēc darbības veikšanas - tas var būt ļoti karsts, varat apdedzināties.
- Vienmēr stingri nostipriniet asmeni. Vaļīgs asmens var izraisīt asmens lūšanu vai smagi traumēt strādājošo.
- Izmantojiet tikai B veida asmeņus. Ja lietosiet cita veida - nevis B veida - asmeni, tas nebūs pietiekami

cieši piestiprināts, izraisot nopietnu ievainojumu.

Att.5

Lai uzliktu asmeni, atlaidiet asmens turētāja skrūvi, ar sešstūra atslēgu griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam.

Asmens zobus pavēršot uz priekšu, ielieciet asmeni turētājā, cik tālu iespējams. Pārliecinieties, vai asmens mugura ieiet rullīti. Tad pievelciet skrūvi, griežot pulksteņa rādītāju kustības virzienā, lai nostiprinātu asmeni.

Lai izņemtu asmeni, vieciat darbības uzstādīšanai pretējā secībā.

PIEZĪME:

- Pa laikam ieeļļojiet rullīti.

Sešstūra atslēgas uzglabāšana

Att.6

Kad sešstūra atslēga netiek lietota, glabājiet to, kā parādīts zīmējumā, lai to nepazaudētu.

Vispirms ievietojiet sešstūra atslēgu atverē. Pēc tam iestumiet to ātri, kamēr nokļūst.

Putekļsargs

Att.7

UZMANĪBU:

- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, pat ja izmantojat instrumentu ar nolaistu putekļsargu.

Nolaidiet putekļsargu, lai neļautu lidot skaidām. Tomēr, zāģējot slīpi, paceliet to līdz galam.

EKSPLOATĀCIJA

UZMANĪBU:

- Vienmēr turiet pamatni cieši pie apstrādājamā priekšmeta. To nedarot, var salūst asmens un rasties nopietnas traumas.
- Zāģējot izliekumus vai spirāles, bīdīet instrumentu ļoti lēni. Spiežot instrumentu, zāģētā virsma var kļūt slīpa un salūst asmens.

Att.8

Ieslēdziet instrumentu, kad asmenis ir brīvs, un sagaidiet, līdz tas uzņem pilnu ātrumu. Tad pilnībā atbalstiet pamatni uz apstrādājamā priekšmeta un uzmanīgi virziet instrumentu pa iepriekš uzzīmēto zāģēšanas līniju.

Slīpā zāģēšana

Att.9

UZMANĪBU:

- Pirms pamatnes noliekšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Paceliet putekļsargu līdz galam, pirms veicat slīpu zāģēšanu.

Att.10

Kad pamatne sasvērta, varat veikt slīpu zāģēšanu jebkurā leņķī starp 0° un 45° (pa kreisi vai pa labi).

Ar sešstūra atslēgu atlaidiet skrūvi pamatnes aizmugurē. Pārbīdīet pamatni tā, lai skrūve atrastos pamatnes krustveida šķēluma vidū.

Att.11

Sasveriet pamatni, līdz sasniegts vēlams leņķis. Motora korpusa malā redzama slīpuma leņķa gradācija. Tad pievelciet skrūvi, lai nostiprinātu pamatni.

Zāģējumi līdz sienai

Att.12

Ar sešstūra atslēgu atlaidiet skrūvi pamatnes aizmugurē un pārbīdīet pamatni līdz galam atpakaļ. Tad pievelciet skrūvi, lai nostiprinātu pamatni.

Izzāģējumi

Izzāģējumi izdarāmi vai nu ar paņēmienu A, vai B.

A) Sākuma urbuma izdarīšana

Att.13

Lai zāģētu materiāla vidū bez ievada zāģējuma no malas, iepriekš iebīdīet sākuma urbumu vismaz 12 mm diametrā. Ievietojiet asmeni šajā atverē, lai sāktu zāģēt.

B) Iegremdēšanas griezumus

Att.14

Jums nav nepieciešams sākuma urbums vai ievada zāģējums, ja rīkosities šādi.

- (1) Sasveriet instrumentu augšup uz pamatnes priekšmalas, asmens galam atrodies tieši virs apstrādājamā priekšmeta virsmas.
- (2) Piespiediet instrumentu, lai pamatnes priekšmala nekustētos, to ieslēdzot, un lēni un piesardzīgi nolaidiet instrumenta aizmuguri.
- (3) Asmenim ieduroties apstrādājamajā priekšmetā, lēni nolaidiet instrumenta pamatni uz priekšmeta virsmas.
- (4) Zāģējiet kā parasti.

Malu apdare

Att.15

Lai aplīdzinātu malas vai pielabotu kontūru, viegli pārlaidiet asmeni gar zāģējuma malām.

Metāla zāģēšana

Vienmēr izmantojiet atbilstošu dzesēšanas šķidrums (zāģēšanas eļļu), zāģējot metālu. To nedarot, var ievērojami nodilt asmens. Neizmantojot dzesēšanas šķidrums, var ieziest apstrādājamā priekšmeta apakšmalu.

Putekļu nosūkšana

Att.16

Tīra griešana iespējama, pievienojot šo instrumentu Makita putekļsūcējam. Ievietojiet putekļsūcēja šļūteni atverē instrumenta aizmugurē. Nolaidiet putekļsargu pirms darba sākšanas.

PIEZĪME:

- Putekļu nosūkšana nav iespējama, veicot slīpu zāģēšanu.

Zāģējuma vadotne (papildaprīkojums)

⚠UZMANĪBU:

- Pirms papildpiederumu uzstādīšanas vai noņemšanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

1. Taisni zāģējumi

Att.17

Atkārtoti zāģējot līdz 160 mm platumā, izmantojiet zāģējuma vadotni, lai nodrošinātu ātru, tīru un taisnu griezumus.

Att.18

Lai uzstādītu, ievietojiet zāģējuma vadotni ar uz leju pavērstu vadotnes barjeru taisnstūra atverē pamatnes sānos. Iebīdiet zāģējuma vadotni līdz vēlamajam zāģēšanas platuma stāvoklim, tad pievelciet skrūvi, lai to nostiprinātu.

2. Apļveida griezumai

Zāģējot aplus vai lokus ar rādiusu līdz 170 mm, uzstādiet zāģējuma vadotni šādi.

Att.19

Ievietojiet zāģējuma vadotni ar uz augšu pavērstu vadotnes barjeru taisnstūra atverē pamatnes sānos. Ievietojiet cirkulārās zāģēšanas vadtapu kādā no divām vadotnes barjeras atverēm. Uzskrūvējiet vītņoto rokturi uz vadtapas, lai nostiprinātu vadtapu.

Att.20

Tad iebīdiet zāģējuma vadotni līdz vēlamajam zāģēšanas rādiusam un pievelciet skrūvi, lai to nostiprinātu. Tad pārbīdiet pamatni līdz galam uz priekšu.

PIEZĪME:

- Zāģējot aplus vai līknes, vienmēr izmantojiet asmeņus Nr. B-17, B-18, B-26 vai B-27.

Skaidu uzraušanas aizsargs (papildaprīkojums)

Att.21

Lai zāģējot neuzrautu skaidas, var izmantot plīsumu novēršanas ierīci. Lai šo ierīci uzstādītu, pārbīdiet pamatni līdz galam uz priekšu un ievietojiet ierīci no instrumenta pamatnes aizmugures. Izmantojot pārsegplātni, uzstādiet plīsumu novēršanas ierīci uz plātnes.

⚠UZMANĪBU:

- Plīsumu novēršanas ierīci nevar izmantot, veicot slīpu zāģēšanu.

Pārsegplātne (papildpiederums)

Att.22

Izmantojiet pārsegplātni, zāģējot dekoratīvos finierus, plastmasu u.c. Tā pasargā no bojājumiem trauslas virsmas. Uzstādiet to instrumenta pamatnes aizmugurē.

APKOPE

⚠UZMANĪBU:

- Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.
- Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Figūrziģa asmeņi
- Sešstūra atslēga 3
- Zāģējuma vadotnes komplekts
- Skaidu uzraušanas aizsargs
- Šļūtene (putekļusūcējam)
- Pārsegplātne (tikai alumīnija pamatnes veidam)
- Dažādi uzņēmuma Makita ražotie akumulatori un lādētāji

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

1-1. Akumulatorius	8-1. Pjovimo linija	18-1. Varžtas
1-2. Mygtukai	8-2. Pagrindas	18-2. Kreiptuvas
2-1. Pjovimo būdo keitimo svirtis	10-1. Šešiabriaunis veržliaraktis	18-3. Šešiabriaunis veržliaraktis
3-1. Atlaisvinimo mygtukas	10-2. Varžtas	18-4. Kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė)
3-2. Jungiklio spraktukas	10-3. Pagrindas	19-1. Kreiptuvas
4-1. Disko laikiklis	11-1. Kraštas	19-2. Kreipiamoji plokštelė
4-2. Varžtas	11-2. Padalos	19-3. Srieginė rankenėlė
4-3. Šešiabriaunis veržliaraktis	12-1. Varžtas	19-4. Kaištis
5-1. Varžtas	12-2. Šešiabriaunis veržliaraktis	20-1. Kreipiamoji plokštelė
5-2. Diskas	12-3. Pagrindas	21-1. Aliuminio pagrindas
5-3. Volas	13-1. Pradinė skylė	21-2. Įtaisas, saugantis nuo skilimo
6-1. Kablys	16-1. Gaubtelis nuo dulkių	22-1. Dengiamoji plokštelė
6-2. Šešiabriaunis veržliaraktis	16-2. Žarna	22-2. Aliuminio pagrindas
7-1. Gaubtelis nuo dulkių	17-1. Kreiptuvas (kreipiamoji liniuotė)	

SPECIFIKACIJOS

Modelis		JV100D
Pjūvio ilgis		18 mm
Pjovimo judesiai per minutę (min ⁻¹)		0 - 2 400
Pjūklo ašmenų tipas		B tipas
Didž. Pjovimo matmetys	Medis	65 mm
	Minkštas plienas	2 mm
	Aliuminis	4 mm
Bendras ilgis		231 mm
Neto svoris		1,7 kg
nominali įtampa		Nuol. sr. 10,8 V

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumuliatorių kasėtės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumuliatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

ENE019-1

ENG900-1

Paskirtis

Šis įrankis skirtas medienai, plastmasei ir metalui pjauti. Dėl labai įvairių priedų ir pjūklo geležčių, šį įrankį galima naudoti įvairiems tikslams, jis puikiai tinka atlikti kreiviams ar apvaliems pjūviams.

ENG905-1

Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

Garso slėgio lygis (L_{pA}): 76 dB(A)

Paklaida (K): 3 dB (A)

Triukšmo lygis dirbant gali viršyti 80 dB(A).

Dėvėkite ausų apsaugas

Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trių ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN60745:

Darbo režimas: lentų pjovimas

Vibracijos skleidimas ($a_{h,B}$): 10,5 m/s²

Paklaida (K): 2,5 m/s²

Darbo režimas: metalo lakštų pjovimas

Vibracijos skleidimas ($a_{h,B}$): 7,5 m/s²

Paklaida (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

ENH101-15

Tik Europos šalims**ES atitikties deklaracija**

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Belaidis metalo pjūklelis

Modelio Nr./ tipas: JV100D

priklauso serijinei gamybai ir

atitinka šias Europos direktyvas:

2006/42/EC

ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninę dokumentaciją saugo mūsų įgaliotasis atstovas Europoje, kuris yra:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England (Anglija)

26.4.2011



Tomoyasu Kato

Direktorius

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN (Japonija)

000230

GEA010-1

Bendrieji perspėjimai darbui su elektriniais įrankiais

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

ĮSPĖJIMAI DĖL AKUMULIATORINIO SIAURAPJŪKLO SAUGOS

- Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo dalis galėtų užkliudyti nematomą laidą arba savo paties laidą, laikykite elektrinius įrankius už izoliuotų paviršių. Pjovimo daliai prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
- Žnyplėmis ar kitu praktišku būdu įtvirtinkite ir paremkite ruošinį ant stabilios platformos. Laikant ruošinį rankomis arba prispaudus prie kūno, jis yra nestabilus, todėl galite prarasti jo kontrolę.
- Būtinai naudokite apsauginius akinius. Įprastiniai akiniai ar akiniai nuo saulės NĖRA apsauginiai akiniai.
- Nepjunkite vinių. Prieš dirbdami apžiūrėkite, ar ruošinyje nėra vinių, ir jas išimkite.
- Nepjunkite didelių matmenų ruošinio.
- Prieš įjaudami patikrinkite, ar tarpas po ruošiniu yra pakankamas, kad asmenys neįpjautų grindų, darbastalio ir pan.
- Tvirtai laikykite įrankį.
- Prieš įjungdami jungiklį, patikrinkite, ar geležtė neličia ruošinio.
- Žiūrėkite, kad rankos būtų kuo toliau nuo judamųjų dalių.
- Nepalikite veikiančio įrankio. Naudokite įrankį tik laikydamis rankomis.
- Prieš išimdami geležtę iš ruošinio, būtinai išjunkite ir palaukite, kol ji visiškai sustos.
- Nelieskite geležtės arba ruošinio iškart po naudojimo; jie gali būti itin karšti ir nudeginti odą.
- Be reikalo nenaudokite įrankio be apkrovos.
- Kai kuriose medžiagose esama cheminių medžiagų, kurios gali būti nuodingos. Saugokitės, kad neįkvėptumėte dulkių ir nesiliestumėte oda. Laikykitės medžiagų tiekėjo saugos duomenimis.
- Atsižvelgdami į apdirbamą medžiagą ir darbo pobūdį, būtinai užsidėkite kaukę, saugančią nuo dulkių / respiratorių.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
 2. Neardykite akumulatoriaus kasę.
 3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.
 4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
 5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasės:
 - (1) kontaktų nelieskite jokiais elektrai laidžiomis medžiagomis;
 - (2) venkite laikyti akumulatoriaus kasę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir .t.t.;
 - (3) Saugokite akumulatoriaus kasę nuo vandens ir lietaus.
- Trumpasis jungimas akumulatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
6. nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F);
 7. nedeginkite akumulatoriaus kasės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasė gali sprogti.
 8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
 9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Kraukite akumulatoriaus kasę prieš jai visiškai išsikraunant.
Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasės.
Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠ DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasė - nuimta.

Akumulatoriaus kasės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.1

- Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasę, visada išjunkite įrankį.
- Jei norite išimti akumulatoriaus kasę, išimkite ją iš įrankio, kai spaudžiate mygtukus abiejose kasės pusėse.
- Jei norite įdėti akumulatoriaus kasę, laikykite ją taip, kad akumulatoriaus kasės priekinė dalis atitiktų angos akumulatoriui įdėti dalį, ir įstumkite ją į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Priešingu atveju ji gali atsistitkinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos, įdėdami akumulatoriaus kasę. Jei kasė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.

Akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad paigėtų akumulatoriaus naudojimo laikas.

Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu, esant vienai iš šių įrankio ir (arba) akumulatoriaus darbo sąlygų:

- Perkrautas:
Įrankis naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė. Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl paspauskite gaiduką, kad vėl įjungtumėte įrankį.
- Žema akumulatoriaus įtampa:
Likusi akumulatoriaus energija per maža ir įrankis negali veikti. Patraukus svirtinį jungiklį, variklis pradeda veikti, bet netrukus vėl išsijungia. Tokiu atveju ištraukite ir įkraukite akumuliatorių.

Pjovimo būdo išrinkimas

Pav.2

Su šiuo įrenginiu galima pjauti lenkta arba tiesia linija (aukštyn ir žemyn). Pjaunant lenkta linija ašmenis į priekį stumia pjovimo jėga, todėl labai padidėja pjovimo greitis. Pjovimo būdai pakeisti tiesiog pasukite pjovimo būdo keitimo svirtį į reikiamo pjovimo būdo padėtį. Kaip išrinkti tinkamą pjovimo būdą žr. lentelėje.

Padėtis	Pjovimas	Pritaikymas
0	Tiesios linijos pjovimas	Minkšto plieno, nerūdijančio plieno ir plastmasės pjovimui.
		Švaram medžio ir klijuotos faneros pjovimui.
I	Mažos orbitos pjovimas	Minkštam plienui, aliuminiui ir kietmedžiui pjauti.
II	Vidutinės orbitos pjovimas	Medžiui ir klijuotai fanerai pjauti.
		Greitam aliuminio ir minkšto plieno pjovimui.
III	Didelės orbitos pjovimas	Greitam medžio ir klijuotos faneros pjovimui.

006582

Jungiklio veikimas

Pav.3

⚠ DĖMESIO:

- Prieš įdėdami akumulatoriaus kasetę į įrankį, visuomet patikrinkite, ar gaiduko mygtukas gerai veikia, o atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.
- Kai įrankiu nedirbate, nuspauskite atlaisvinimo mygtuką iš „A“ pusės, kad gaidykas užsifiksuotų IŠJUNGIMO (OFF) padėtyje.

Siekiant apsaugoti nuo atsitiktinio jungiklio gaiduko paspaudimo, įrengtas atleidimo mygtukas.

Norėdami įjungti įrankį, nuspauskite atleidimo mygtuką iš „B“ pusės ir paspauskite jungiklio gauduką.

Stipriau spaudžiant gaiduką, įrankio greitis didėja. Norėdami sustabdyti, atleiskite gaiduką. Pabaigę darbą, visada nuspauskite atleidimo mygtuką iš „A“ pusės.

SURINKIMAS

⚠ DĖMESIO:

- Prieš darydami ką nors įrankiui visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatorių kasetė - nuimta.

Ašmenų įdėjimas ir išėmimas

Pav.4

⚠ DĖMESIO:

- Visada nuvalykite pjūvenas ar kitas medžiagas, prilipusias prie ašmenų ir (arba) ašmenų laikiklio. Kitaip ašmenys bus blogai priveržti ir dėl to žmonės gali būti smarkiai sužaloti.
- Nelieskite ašmenų arba pjovinio iš karto baigę darbą; jie dar gali būti įkaitę ir nudeginti odą.
- Ašmenis reikia įtaisyti tvirtai. Jeigu ašmenys blogai įtvirtinti, jie gali lūžti arba galite smarkiai susižaloti.
- Naudokite tik „B“ tipo pjūklo ašmenis. Naudojant ne „B“ tipo pjūklo ašmenis, jų neįmanoma iki galo priveržti, o tai kelia didelį pavojų susižeisti.

Pav.5

Įtaisydami ašmenis su šešiabriauniu veržliarakčiu prieš laikrodžio rodyklę atsukite varžtą, esantį ant laikiklio.

Laikykite ašmenis taip, kad dantys būtų nukreipti žemyn, ir kuo giliau įkiškite į laikiklį. Žiūrėkite, kad galinis ašmenų kraštas įeitų į veleną. Tada prisukite varžtą ašmenims priveržti.

Išimdami ašmenis atlikite tuos pačius veiksmus atvirkštine tvarka.

PASTABA:

- Veleną reikia kartkartėmis tepti.

Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

Pav.6

Nenaudojamą šešiabriaunį veržliarakį laikykite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad nepamestumėte.

Pirmiausiai įkiškite šešiakampį raktą į skylę. Paskui stumkite jį į kilpą, kol jis bus užfiksuotas.

Gaubtelis nuo dulkių

Pav.7

⚠ DĖMESIO:

- Net ir dirbdami su nuleistu gaubteliu nuodulkių, visada būkite užsidėję apsauginius akinius.

Nuleiskite gaubtelį nuo dulkių, kad neskraidytų pjūvenos. Tačiau darydami įstrižuosius pjūvius, jį iki galo pakelkite.

NAUDOJIMAS

⚠ DĖMESIO:

- Pagrindą visada laikykite lygiai su pjoviniu. Jeigu to nepadarysite, ašmenys gali lūžti ir smarkiai sužaloti.
- Pjaudami lenktas arba įvijas linijas įrenginį stumkite labai lėtai. Jeigu stumsite jį didele jėga, paviršius gali būti nelygiai nupjautas, o ašmenys - lūžti.

Pav.8

Įjunkite įrenginį; jis neturi liestis su pjoviniu, tad palaukite, kol ašmenys ims suktis visu greičiu. Tada pagrindą dėkite ant pjovinio ir neskarkiai stumkite įrenginį į priekį pagal iš anksto nubrėžtą pjovimo liniją.

Įstrižųjų pjūvių darymas

Pav.9

⚠ DĖMESIO:

- Prieš pakreipdami pagrindą, visada patikrinkite, ar įrankis išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.
- Prieš darydami įstrižuosius pjūvius iki galo pakelkite gaubtelį nuo dulkių.

Pav.10

Laikydami pakreiptą pagrindą galite daryti įstrižuosius pjūvius nuo 0° iki 45° kampu (į kairę arba dešinę).

Su šešiabriauniu veržliarakčiu atsukite varžtą, esantį priešingoje pagrindo pusėje. Pajudinkite pagrindą, kad varžtas atsidurtų kryžiaus formos angos, esančios pagrindo, centre.

Pav.11

Pagrindą kreipkite tol, kol kampo nuožambis bus toks, kokio reikia. Variklio korpuso kraštas su padalomis rodo kampo nuožambį. Paskui prisukite varžtą pagrindui priveržti.

Tiesūs pjūviai iš priekio

Pav.12

Su šešiabriauniu veržliarakčiu atsukite varžtą priešingoje pagrindo pusėje ir iki galo atitraukite pagrindą. Paskui prisukite varžtą pagrindui priveržti.

Išpjovos

Išpjovas galima daryti dviem būdais - A arba B.

A) Pradinės skylės gręžimas

Pav.13

Jeigu norite daryti išpjovą viduje neįpjaudami iš krašto, reikia iš anksto išgręžti pradinę 12 mm arba didesnio skersmens skylę. Paskui įkišę ašmenis į skylę galite pradėti pjauti.

B) Įpjovimas iš viršaus

Pav.14

Jeigu tiksliai atliksite toliau nurodytus veiksmus, nereikės gręžti pradinės skylės arba daryti įpjovos.

- (1) Pakreipkite įrenginį į viršų link priekinio pagrindo krašto, kad ašmenų kraštas būtų šiek tiek virš pjovinio paviršiaus.
- (2) Spauskite įrenginį tiek, kad priekinis pagrindo kraštas nesujudėtų tada, kai įjungsite įrenginį ir lėtai nuleisite jo galą.
- (3) Kai ašmenys įpjaus pjovinį, lėtai nuleiskite įrenginio pagrindą žemyn ant pjovinio paviršiaus.
- (4) Pjūvį baikite įprastu būdu.

Kraštų apdaila

Pav.15

Norėdami apipjauti kraštus arba pakeisti daikto matmenis, ašmenimis nesmarkiai braukite išilgai pjūvio kraštų.

Metalo pjovimas

Pjaudami metalą naudokite tinkamą aušinamąjį skystį (pjovimo alyvą). Kitaip ašmenys smarkiai nudils. Apatinę pjovinio dalį galima patepti, tada nereikės aušinimo skysčio.

Dulkių ištraukimas

Pav.16

Šį įrenginį prijungus prie „Makita“ dulkių siurblio, pjovimo darbai bus atliekami švariai. Dulkių siurblio žarną įkiškite į angą, esančią įrenginio gale. Prieš dirbdami nuleiskite dulkių dangtį.

PASTABA:

- Dulkių ištraukimo negalima naudoti tada, kai daromi įstrižieji pjūviai.

Kreipiamoji plokštelė (pasirenkamas priedas)

⚠DĖMESIO:

- Prieš montuodami arba nuimdami priedus, visada patikrinkite, ar įrankis yra išjungtas, o akumulatoriaus kasetė išimta.

1. Tiesūs pjūviai

Pav.17

Jeigu reikia dar kartą daryti 160 mm arba trumpesnius pjūvius, naudokitės kreipiamąja plokšte, tada įjaukite greitai ir švariai, o pjūvis bus tiesus.

Pav.18

Jeigu norite įtaisyti kreipiamąją plokštelę, ją įkiškite į keturkampę angą pagrindo šone, kreiptuvą laikydami nukreiptą žemyn. Nustumkite kreipiamąją plokštelę iki reikiamo pjovimo pločio padėties, tada prisukite varžtą plokštei suveržti.

2. Pjūviai apskritimu

Kai įjaunate apskritimu arba lanku, kurio spindulys yra 170 mm arba mažesnis, kreipiamąją plokštelę įtaisykite toliau nurodytu būdu.

Pav.19

Kreipiamąją plokštelę įkiškite į keturkampę angą pagrindo šone, kreiptuvą laikydami nukreiptą aukštyn. Per vieną iš dviejų angų, esančių ant kreiptuvo, perkirkite apskritą kreiptuvą. Ant sraigto užsukite sriegiuotą rankenėlę su kaiščiu.

Pav.20

Dabar kreipiamąją plokštelę pastumkite tiek, kad pjovimo spindulys būtų toks, kokio reikia, ir prisukite varžtą plokštei suveržti. Paskui stumkite pagrindą iki galo į priekį.

PASTABA:

- Pjaudami apskritimus arba darydami pjūvius lenkta linija naudokite tokių numerių ašmenis: B-17, B-18, B-26 arba B-27.

Įtaisas, saugantis nuo skilimo (pasirenkamas priedas)

Pav.21

Tam, kad pjūvis būtų be įskilimų, galima naudoti nuo skilimo saugantį įtaisą. Jeigu norite įtaisyti nuo skilimo saugantį įtaisą, įrenginio pagrindą iki galo pastumkite į priekį ir įtaisą montuokite iš įrenginio pagrindo galo. Kai naudojate dengiamąją plokštę, nuo skilimo saugantį įtaisą montuokite ant dengiamosios plokštės.

⚠DĖMESIO:

- Nuo skilimo saugančio įtaiso negalima naudoti darant įstrižuosius pjūvius.

Dengiamoji plokštė (pasirenkamas priedas)

Pav.22

Dengiamąją plokštę naudokite pjaudami dekoratyvinę apdailą, plastmasę ir kt. Ji apsaugo jautrius ar dailius paviršius nuo pažeidimo. Ją montuokite ant įrenginio pagrindo priešingos pusės.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

DĖMESIO:

- Visuomet įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas ir akumulatoriaus kasetė yra nuimta prieš atliekant apžiūrą ir priežiūrą.
- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

PASIRENKAMI PRIEDAI

DĖMESIO:

- Su šiaame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Siaurapjūklio ašmenys
- Šešiabriaunis veržliaraktis, 3
- Kreiptuvo (kreipiamoji liniuotė) komplektas
- Įtaisas, saugantis nuo skilimo
- Žarna (dulkių siurbliui)
- Gaubiamasis dangtis (aliuminiam pagrindui)
- Įvairių tipų Makita originalūs akumulatoriai ir krovikliai

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

EESTI (algsed juhised)

Üldvaate selgitus

1-1. Aku	8-1. Lõikejoon	18-1. Polt
1-2. Nupud	8-2. Tald	18-2. Juhtjoonlaua juhik
2-1. Lõikeviisi muutmise hoob	10-1. Kuuskantvõti	18-3. Kuuskantvõti
3-1. Lahtilukustuse nupp	10-2. Polt	18-4. Lõikejuhtjoonlaud (juhikmõõtlaud)
3-2. Lülitil päästik	10-3. Tald	19-1. Juhtjoonlaua juhik
4-1. Saelehe hoidja	11-1. Serv	19-2. Lõikejuhtjoonlaud
4-2. Polt	11-2. Kraadijaotised	19-3. Keermesnupp
4-3. Kuuskantvõti	12-1. Polt	19-4. Tihvt
5-1. Polt	12-2. Kuuskantvõti	20-1. Lõikejuhtjoonlaud
5-2. Saeleht	12-3. Tald	21-1. Alumiiniumtald
5-3. Rullik	13-1. Lähteauk	21-2. Pinnaliseks muutmise vastane seadis
6-1. Konks	16-1. Tolmukate	22-1. Katteplaat
6-2. Kuuskantvõti	16-2. Voolik	22-2. Alumiiniumtald
7-1. Tolmukate	17-1. Lõikejuhtjoonlaud (juhikmõõtlaud)	

TEHNILISED ANDMED

Mudel		JV100D
Käigu pikkus		18 mm
Käiku minutis (min^{-1})		0 - 2 400
Saelehe tüüp		B-tüüp
Max lõikeulatus	Puit	65 mm
	Madalsüsinikteras	2 mm
	Alumiinium	4 mm
Kogupikkus		231 mm
Netomass		1,7 kg
Nimipinge		Alalisvool 10,8 V

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

ENE019-1

Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud puit-, plastik- ja metallmaterjalide saagimiseks. Tarvikute ja saeterade laia valiku tõttu saab tööriista kasutada paljudel eesmärkidel ning see sobib väga hästi profiil- või ümarlõikamiseks.

ENG905-1

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:

Helirõhu tase (L_{pA}) : 76 dB(A)

Määramatus (K): 3 dB(A)

Müratase töötamisel võib ületada 80 dB (A).

Kandke kõrvakaitsmeid

ENG900-1

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN60745:

Töörežiim: laudade saagimine

Vibratsiooni emissioon (a_{hB}): 10,5 m/s^2

Määramatus (K): 2,5 m/s^2

Töörežiim: lehtmaterjali lõikamine

Vibratsiooni emissioon (a_{hM}): 7,5 m/s^2

Määramatus (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Ainult Euroopa riigid**EÜ vastavusdeklaratsioon**

Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):

masina tähistus:

Juhtmeta tikksaag

udel nr./tüüp: JV100D

on seeriatoodang ja

vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2006/42/EC

ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60745

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse meie volitatud esindaja käes Euroopas, kelleks on:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglismaa

26.4.2011



Tomoyasu Kato
Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAAPAN

000230

GEA010-1

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠ HOIATUS Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

GEB045-2

JUHTMETA TIKKSAE OHUTUSNÕUDED

1. Hoidke elektritööriistu isoleeritud haardepindadest, kui töötate kohas, kus lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmetega. Pingestatud juhtmega kokkupuutesse sattunud lõiketera võib pingestada elektritööriista metallosi, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
2. Kasutage klambreid või muid otstarbekohaseid vahendeid töödeldava detaili kinnitamiseks ja toetamiseks stabiilsele alusele. Töödeldava detaili hoidmine käte abil või

vastu oma keha jätab selle ebakindlasse asendisse ja võib põhjustada kontrolli kaotamise.

3. Kasutage alati kaitseprille või ohutusprille. Tavalised prillid või päikesepriid EI OLE kaitseprillid.
4. Vältige naeltesse sisselõikamist. Kontrollige, kas töödeldavas detailis on naelu ja eemaldage need enne tööoperatsiooni teostamist.
5. Ärge lõigake ülemõdulist detaili.
6. Enne lõikamist kontrollige sobiva eraldamisvahemiku olemasolu töödeldava detaili ja toetuspinna vahel nii, et lõiketera ei tabaks pörandat, tööpinki jne.
7. Hoidke tööriista kindlalt käes.
8. Veenduge, et lihvketas ei puutuks enne tööriista sisselülitamist vastu töödeldavat detaili.
9. Hoidke käed liikuvatest osadest eemal.
10. Ärge jätke tööriista käima. Käivitage tööriist ainult siis, kui hoiate seda käes.
11. Enne lõiketera eemaldamist töödeldavast detailist lülitage tööriist alati vooluvõrgust välja ja oodake, kuni lõiketera on lõplikult seiskunud.
12. Ärge puutuge otsakut või töödeldavat detaili vahetult peale puurimist; need võivad olla väga kuumad ja põhjustada põletushaavu.
13. Ärge käituge tööriista tarbetult koormamata olekus.
14. Mõned materjalid võivad sisaldada mürgiseid aineid. Rakendage meetmeid tolmu sissehingamise ja nahaga kokkupuute vältimiseks. Järgige materjali tarnija ohutusosalast teavet.
15. Kasutage alati õiget tolumumaski/respiraatorit, mis vastab materjalile ja rakendusele, millega töötate.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ENC009-1

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadial, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.

2. Ärge akukassetti lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasseti enne kui see täiesti tühjaks saab.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukasseti.
Liigne laadimine lühendab aku kasutusaja.
3. Laadige akukasseti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuumal akukassetil enne laadimist maha jahtuda.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.1

- Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.
- Akukasseti äravõtmiseks eemaldage see tööriistast vajutusega kasseti mõlemal küljel paiknevatele nuppudele.
- Paigaldamiseks hoidke akukasseti nii, et selle esikülj sobiks aku paigaldusavasse ning libistage akukassett kohale. Paigaldage kassett nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning vigastada Teid või läheduses viibivaid isikuid.
- Ärge kasutage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada aku eluiga.

Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista ja/või aku kohta kehtivad järgmised tingimused.

- Ülekoormus.
Tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab toitevoolu tugevuse tõusu lubatust kõrgemale. Sellisel juhul vabastage tööriista päästiklüliti ja lõpetage töö, mis põhjustas tööriista ülekoormuse. Seejärel tõmmake taaskäivitamiseks uuesti päästiklüliti.
- Madal akupinge.
Aku jääkmahtuvus on liiga väike ja tööriist ei hakka tööle. Kui tõmbate päästiklüliti, mootor käivitub uuesti, kuid seiskub peagi. Sellisel juhul eemaldage aku ja laadige seda.

Lõikeviisi valimine

Joon.2

Seda tööriista saab kasutada orbitaalse või sirgjoonelise (üles ja alla) lõikeviisiga. Orbitaalne lõikeviis tõukab saelehte lõikekäigul edasi ja suurendab oluliselt lõikekiirust.

Seadke lõikeviisi muutmiseks lõikeviisi muutmise hoob lihtsalt soovitud lõikeviisi asendisse. Juhinduge sobiva lõikeviisi valimisel tabelis antud teabest.

Asend	Lõikamine	Rakendused
0	Sirgjooneline lõikamine	Madalsüsinikterase, roostevaba terase ja plastiku lõikamiseks.
		Puhaste lõigete tegemiseks puidus ja vineeris.
I	Väikesel orbiidil lõikamine	Madalsüsinikterase, alumiiniumi ja kõvapuidu lõikamiseks.
II	Keskmisel orbiidil lõikamine	Puidu ja vineeri lõikamiseks.
		Alumiiniumi ja madalsüsinikterase kiireks lõikamiseks.
III	Suurel orbiidil lõikamine	Puidu ja vineeri kiireks lõikamiseks.

006582

Lüliti funktsioneerimine

Joon.3

⚠️HOIATUS:

- Kontrollige alati enne akukasseti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.
- Kui te tööriista parajasti ei kasuta, vajutage lahtilükustuse nuppu A-poolelt, et lukustada lüliti päästik väljalülitatud asendisse.

Selleks, et lüliti päästikut poleks võimalik juhuslikult tõmmata, on tööriistal lahtilükustuse nupp.

Tööriista käivitamiseks vajutage lahtilükustuse nuppu B-küljelt ning tõmmake lüliti päästikut.

Tööriista kiirus kasvab, kui suurendate survet lüliti päästikule. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik. Pärast kasutamist vajutage lahtilükustuse nuppu alati A-küljelt.

KOKKUPANEK

⚠️HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

Saelehe paigaldamine ja eemaldamine

Joon.4

⚠️HOIATUS:

- Puhastage saeleht ja/või saelehe hoidja alati kõikidest külge jäänud laastudest ja võõrkehadest. Selle nõude eiramise tagajärjeks võib olla saelehe ebapiisav pingutamine, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Ärge puudutage saelehte ega töödeldavat detaili vahetult pärast tööoperatsiooni teostamist, sest need võivad olla äärmiselt kuumad ja põletada nahka.
- Kinnitage saeleht alati kindlalt. Saelehe ebapiisava pingutamise tagajärjel võib saeleht puruneda või tööriista kasutaja vigastada saada.

- Kasutage B-tüüpi saelehti. B-tüüpi mittekuuluvate saelehtede kasutamise tagajärjel ei pingutata saelehte piisavalt, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Joon.5

Keerake saelehe paigaldamiseks kuuskantvõtmega saelehe hoidjal polti vastupäeva lahtipoole.

Hoidke saelehte selliselt, et selle hambad oleks suunatud ettepoole. Sisestage saeleht võimalikult sügavale saelehe hoidjasse. Kandke hoolt selle eest, et saelehe tagumine serv istuks rullikusse. Pingutage seejärel saelehe kinnitamiseks polti päripäeva.

Järgige saelehe eemaldamiseks saelehe paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

MÄRKUS:

- Määrige rullikut vahetevahel.

Kuuskantvõtme hoiulepanek

Joon.6

Pange ajaks, mil te seda ei kasuta, kuuskantvõti joonisel näidatud viisil hoiule, et see ära ei kaoks.

Kõigepealt sisestage kuuskantvõti avasse. Seejärel lükake seda, kuni see lukustub.

Tolmukate

Joon.7

⚠️HOIATUS:

- Kandke alati kaitseprille ka siis, kui tööriista kasutamisel on tolmuks alla lastud.

Laske tolmuks alla, et laastud ei saaks eemale paiskuda. Kaldlõigete tegemise ajaks tõste tolmuks täiesti üles.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠️HOIATUS:

- Tald peab alati toetuma töödeldavale detailile. Selle nõude eiramise tagajärjel võib saeleht katki minna ning tööriista kasutaja võib saada tõsiselt vigastada.
- Juhtige tööriista kaarjaid või ringlõikeid tehes edasi väga aeglaselt. Tööriista jõuga edasi sundimise tagajärjel võib lõikepind olla kaldus ning saeleht puruneda.

Joon.8

Lülitage tööriist sisse, ilma et saeleht töödeldava detaili vastu puutuks ja oodake, kuni saeleht saavutab täiskiruse. Toetage seejärel tald kindlalt töödeldavale detailile ja liigutage tööriista ettevaatlikult edasi piki eelnevalt töödeldavale detailile märgitud lõikejoont.

Kaldlõikamine

Joon.9

⚠HOIATUS:

- Enne aluse kallutamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.
- Tõstke tolmutate enne kaldlõigete tegemist täiesti üles.

Joon.10

Saate kaldu seatud tallaga teha kaldlõikeid iga nurga all vahemikus 0° kuni 45° (vasak või parem). Keerake talla all olevat polti kuuskantvõtmega lahtipoole. Liigutage talda selliselt, et polt asuks tallas oleva ristkujulise ava keskel.

Joon.11

Kallutage talda soovitud kaldnurga saavutamiseni. Mootorikorpuse serv näitab kaldnurka kraadides. Pingutage seejärel talla kinnitamiseks polti.

Tasalõiked talla esiservaga

Joon.12

Keerake kuuskantvõtmega talla all olevat polti lahtipoole ja libistage tald võimalikult taha. Pingutage seejärel talla kinnitamiseks polti.

Väljalõiked

Väljalõikeid saab teha meetodil A või B.

A. Läheteaugu puurimine

Joon.13

Puurige eelnevalt 12 mm või suurema diameetriga lähteauk selliste seesmist väljalõigete jaoks, mille puhul te ei tee servast algavat sisseviivat lõiget. Sisestage saeleht lõikamise alustamiseks sellesse auku.

B. Lõikamine tera töödeldavas detaili vajutades

Joon.14

Läheteauku ei ole vaja puurida ega sisseviivat lõiget teha, kui toimite ettevaatlikult järgmiselt.

- (1) Kallutage tööriist üles talla eesmisele servale selliselt, et saelehe tipp paikneks parajasti töödeldava detaili pinna kohal.
- (2) Suruge tööriistale selliselt, et talla esiserv ei liiguks, kui tööriista sisse lülitate, ja laske tööriista tagumine ots aeglaselt allapoole.
- (3) Kui saeleht töödeldavas detaili tungib, laske tööriista tald aeglaselt alla töödeldava detaili pinnale.
- (4) Viige lõikamine lõpule tavalisel viisil.

Servade viimistlemine

Joon.15

Liigutage saelehte servade viimistlemiseks või mõõtmete parandamiseks kergelt piki lõigatud servasid.

Metalli lõikamine

Kasutage metalli lõigates alati sobivat jahutusvedelikku (jahutus-määrdevedelikku). Selle nõude eiramise tagajärjel kulub saeleht oluliselt rohkem. Jahutusvedeliku kasutamise asemel võib määrida töödeldava detaili alumist poolt.

Tolmu eemaldamine

Joon.16

Saate teha lõiketöid puhtalt, ühendades selle tööriista Makita tolmuimejaga. Sisestage tolmuimeja voolik tööriista tagaküljel olevasse auku. Laske tolmutate enne töö alustamist alla.

MÄRKUS:

- Tolmu ei saa eemaldada kaldlõikeid tehes.

Lõikejuhtjoonlaud (eraldi tellitav tarvik)

⚠HOIATUS:

- Enne tarvikute lisamist või eemaldamist kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.

1. Sirged lõiked

Joon.17

Pidevalt 160 mm või väiksemaid laiusi lõigates tagab lõikejuhtjoonlaua kasutamine kiire, puhta ja sirge tulemuse saavutamise lõikamisel.

Joon.18

Sisestage lõikejuhtjoonlaud paigaldamiseks talla küljel olevasse ristkülikukujulisse auku selliselt, et juhtjoonlaua juhik oleks suunatud alla. Libistage lõikejuhtjoonlaud soovitud lõikelaiuse asendisse ning pingutage selle kinnitamiseks seejärel polti.

2. Ringikujulised lõiked

Paigaldage lõikejuhtjoonlaud järgmiselt, kui lõikate 170 mm või väiksema raadiusega ringe või kaari.

Joon.19

Sisestage lõikejuhtjoonlaud talla küljel olevasse ristkülikukujulisse auku selliselt, et juhtjoonlaua juhik oleks suunatud üles. Sisestage ümar juhiktiht läbi ühe juhtjoonlaua juhikus olevast kahest august. Keerake tihti kinnitamiseks tihtiile keermesnupp.

Joon.20

Libistage nüüd lõikejuhtjoonlaud soovitud lõikeraadiusele ja pingutage polti selle kohale kinnitamiseks. Liigutage tald seejärel võimalikult ette.

MÄRKUS:

- Kasutage ringe või kaari lõigates alati saelehte nr B-17, B-18, B-26 või B-27.

Pinnuliseks muutumise vastane seadis (eraldi tellitav tarvik)

Joon.21

Saate kasutada pindude tekke vältimiseks lõikamisel pinnuliseks muutumise vastast seadist. Liigutage pinnuliseks muutumise vastase seadise paigaldamiseks tööriista tald võimalikult ette ja sobitage see kohale tööriista talla alt. Paigaldage katteplaati kasutades pinnuliseks muutumise vastane seadis katteplaadile.

⚠HOIATUS:

- Pinnuliseks muutumise vastast seadist ei saa kasutada kaldlõigete tegemisel.

Katteplaat (eraldi tellitav tarvik)

Joon.22

Kasutage katteplaati dekoratiivset spooni, plasti jms lõigates. See kaitseb õrnu pindu kahjustuste eest. Sobitage see tööriista talla alla.

HOOLDUS

⚠HOIATUS:

- Kandke alati enne kontroll- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett korpuse küljest eemaldatud.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Tikksae lehed
- Kuuskantvõti 3
- Lõikejuhtjoonlaua (juhikmõõtlaua) komplekt
- Pinnuliseks muutumise vastane seadis
- Voolik (tolmuimeja jaoks)
- Katteplaat (alumiiniumtalla jaoks)
- Mitut tüüpi Makita originaalakud ja laadijad

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Исходная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Аккумулятор	8-2. Основание	18-2. Направляющая
1-2. Кнопки	10-1. Шестигранный ключ	18-3. Шестигранный ключ
2-1. Рычаг переключения резки	10-2. Болт	18-4. Направляющая планка (направляющая линейка)
3-1. Кнопка разблокирования	10-3. Основание	19-1. Направляющая
3-2. Курковый выключатель	11-1. Край	19-2. Направляющая планка
4-1. Держатель полотна	11-2. Градуировка	19-3. Резьбовая ручка
4-2. Болт	12-1. Болт	19-4. Штифт
4-3. Шестигранный ключ	12-2. Шестигранный ключ	20-1. Направляющая планка
5-1. Болт	12-3. Основание	21-1. Алюминиевое основание
5-2. Полотно	13-1. Начальное отверстие	21-2. Устройство против раскалывания
5-3. Ролик	16-1. Пылезащитный кожух	22-1. Закрывающая пластина
6-1. Крючок	16-2. Шланг	22-2. Алюминиевое основание
6-2. Шестигранный ключ	17-1. Направляющая планка (направляющая линейка)	
7-1. Пылезащитный кожух	18-1. Болт	
8-1. Линия отреза		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		JV100D
Длина хода		18 мм
Ходов в минуту (мин ⁻¹)		0 - 2 400
Тип пильного полотна		Тип B
Макс. Режущие возможности	Дерево	65 мм
	Мягкая сталь	2 мм
	Алюминий	4 мм
Общая длина		231 мм
Вес нетто		1,7 кг
Номинальное напряжение		10,8 В пост. Тока

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

ENE019-1

ENG900-1

Назначение

Данный инструмент предназначен для распиливания материалов из древесины, пластмассы и металла. В результате большого количества дополнительных принадлежностей и пильных дисков, инструмент можно использовать для различных целей и он хорошо подходит для изогнутых или круговых вырезов.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (L_{рA}): 76 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (A).

Используйте средства защиты слуха

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

Рабочий режим: распиливание досок
Распространение вибрации (a_{h,B}): 10,5 м/с²
Погрешность (K): 2,5 м/с²

Рабочий режим: резка листового металла
Распространение вибрации (a_{h,M}): 7,5 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-15

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства:

Аккумуляторный Лобзик

Модель/Тип: JV100D

являются серийными изделиями и

Соответствует следующим директивам ЕС:

2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN60745

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

26.4.2011



Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation


3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

GEB045-2

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АКУМУЛЯТОРНОГО ЛОБЗИКА

1. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. Для фиксации разрезаемой детали на устойчивой поверхности используйте зажимы или другие соответствующие приспособления. Никогда не держите распиливаемые детали в руках и не прижимайте их к телу, так как это не обеспечит устойчивого положения детали и может привести к потере контроля над инструментом.
3. Всегда надевайте защитные очки или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками.
4. Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди. Перед пилением осмотрите деталь и убедитесь в отсутствии гвоздей.
5. Не распиливайте детали, превышающие возможности инструмента.
6. Убедитесь в наличии свободного пространства за распиливаемой деталью, чтобы полотно не уперлось в пол, верстак и т. п.
7. Крепко держите инструмент.
8. Перед включением выключателя убедитесь в том, что лезвие не касается обрабатываемой детали.
9. Руки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей.
10. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
11. Перед извлечением полотна из детали всегда выключайте инструмент и ждите остановки движения биты.
12. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к полотну или разрезаемой детали. Они могут быть очень горячими,

что приведет к ожогам кожи.

13. Без необходимости не эксплуатируйте инструмент без нагрузки.
14. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
15. Всегда используйте соответствующую пылезащитную маску/респиратор для защиты дыхательных путей от пыли разрезаемых материалов.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ENC009-1

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.

- (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.

- (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.

6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
2. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед регулировкой или проверкой функционирования всегда отключайте инструмент и вынимайте блок аккумуляторов.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- Для снятия блока аккумуляторов, выньте его из инструмента, нажимая на кнопки с обеих сторон блока.
- Чтобы вставить аккумуляторный блок, совместите переднюю часть аккумулятора с отверстием гнезда, и вставьте на место. Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не применяйте силу при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы аккумулятора.

Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций:

- Перегрузка:
Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока. В этом случае отпустите курковый переключатель на инструменте и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем снова нажмите на курковый выключатель для перезапуска.
- Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий и инструмент не работает. При нажатии куркового переключателя электродвигатель включается и сразу отключается. В этом случае снимите и зарядите аккумулятор.

Выбор действия резки

Рис.2

Данный инструмент можно использовать для орбитальной или прямолинейной (вверх и вниз) резки. Действие орбитальной резки бросает лезвие вперед по удару резки и значительно увеличивает скорость резки.

Для изменения действия резки, просто поверните рычаг переключения действия в желаемое положение. См. таблицу для выбора соответствующего действия резки.

Положение	Действие резки	Применение
0	Резка по прямой линии	Для резки мягкой, нержавеющей стали и пластмассы.
		Для чистовых резов в дереве и фанере.
I	Резка с небольшим радиусом	Для резки мягкой стали, алюминия и твердого дерева.
II	Резка со средним радиусом	Для резки дерева и фанеры.
		Для быстрой резки алюминия и мягкой стали.
III	Резка с большим радиусом	Для быстрой резки дерева и фанеры.

006582

Действие переключения

Рис.3

⚠️ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его курковый выключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ.) при отпуске.
- Если инструмент не используется, нажмите на стопорную кнопку со стороны А для блокирования куркового выключателя в положении "ВЫКЛ".

Для предотвращения случайного включения курковый выключатель оборудован кнопкой разблокировки.

Для того чтобы начать пользоваться инструментом, нажмите кнопку разблокировки со стороны В, а затем - курковый выключатель.

Для увеличения числа оборотов нажмите на курковый выключатель сильнее. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель. После использования всегда нажимайте на кнопку разблокировки со стороны А.

МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок аккумуляторов снят.

Установка или снятие пильного диска

Рис.4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Всегда счищайте все щепки или инородный материал, прилипший к лезвию и/или держателю лезвия. Несоблюдение данного требования может привести к недостаточной затяжке лезвия и серьезной травме.
- Не касайтесь лезвия или обрабатываемой детали сразу же после работы; они могут быть очень горячими и обжечь кожу.
- Всегда крепко закрепляйте лезвие. Недостаточная затяжка лезвия может привести к его поломке или серьезной травме.
- Используйте только полотна типа В. Использование других полотен не обеспечивает надлежащую затяжку, что может стать причиной серьезной травмы.

Рис.5

Для установки лезвия ослабьте болт против часовой стрелки на держателе лезвия с помощью шестигранного ключа.

Направив зубья лезвия вперед, вставьте лезвие в держатель лезвия как можно дальше до конца. Убедитесь, что задняя часть лезвия вставлена в ролик. Затем затяните болт по часовой стрелке для закрепления лезвия.

Для снятия лезвия выполните процедуру установки в обратном порядке.

Примечание:

- Иногда смазывайте ролик.

Хранение шестигранного ключа

Рис.6

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

Прежде всего вставьте шестигранный ключ в отверстие. Затем введите его в крючок до фиксации.

Кожух для пыли

Рис.7

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При работе с инструментом всегда надевайте защитные очки, даже с закрытым кожухом для пыли.

Опустите кожух для пыли для предотвращения разлета щепок. Однако при косых вырезах поднимите его до конца.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Всегда держите основание заподлицо с обрабатываемой деталью. Несоблюдение данного требования может привести к поломке лезвия и серьезной травме.
- Продвигайте инструмент очень медленно при резке кривых или при перемещении по вертикали. Если к инструменту приложить усилие, это может привести к появлению искрошенной поверхности и повреждению лезвия.

Рис.8

Включите инструмент, когда лезвие ничего не касается, и подождите, пока лезвие не достигнет полной скорости. Затем положите основание на обрабатываемую деталь и медленно перемещайте инструмент вперед по заранее нанесенной линии отреза.

Резка под углом

Рис.9

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед наклоном основания всегда проверяйте, что инструмент отключен, а блок питания вынут.
- Поднимите кожух для пыли до конца перед работой с косыми вырезами.

Рис.10

При наклоненном основании Вы можете делать косые вырезы под любым углом в диапазоне от 0° до 45° (влево или вправо).

Открутите болт в задней части основания шестигранным ключом. Сдвиньте основание так, чтобы болт располагался в центре крестообразного разреза в основании.

Рис.11

Наклоните основание на желаемый угол скоса. Край корпуса двигателя указывает угол скоса в градуировке. Затем затяните болт для закрепления основания.

Прямые разрезы заподлицо

Рис.12

Открутите болт в задней части основания шестигранным ключом и сдвиньте основание до конца назад. Затем затяните болт для закрепления основания.

Вырезы

Вырезы можно делать с помощью одного из двух методов - либо А, либо В.

А) Сверление начального отверстия

Рис.13

Для внутренних вырезов без начального врезания с края, высверлите предварительно отверстие диаметром 12 мм или более. Вставьте лезвие в это отверстие для начала резки.

В) Врезание

Рис.14

Вам не нужно будет просверливать начальное отверстие или делать врезку, если Вы внимательно сделаете следующее.

- (1) Поднимите инструмента за передний край основания, расположив острие лезвия непосредственно над поверхностью обрабатываемой детали.
- (2) Надавите на инструмент, чтобы передний край основания не сдвинулся, когда Вы включите инструмент, и медленно опустите заднюю часть.
- (3) По мере врезания лезвия в обрабатываемую деталь, опускайте основание инструмента на поверхность обрабатываемой детали.
- (4) Завершите вырез обычным образом.

Обработка краев

Рис.15

Для обработки краев или размерной регулировки, слегка проведите лезвием по вырезанным краям.

Резка металла

Всегда используйте подходящее охлаждающее вещество (масло для резки) при резке металла. Несоблюдение данного требования приведет к значительному износу лезвия. Вместо использования охлаждающего вещества можно смазать обратную поверхность обрабатываемой детали.

Сбор пыли

Рис.16

При подключении данного инструмента к пылесосу Makita можно добиться чистой резки. Вставьте шланг пылесоса в отверстие в задней части инструмента. Перед работой опустите кожух для пыли.

Примечание:

- Пыль нельзя удалять при косых вырезках.

Направляющая планка (дополнительная принадлежность)

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед установкой или снятием дополнительных принадлежностей выключите инструмент и извлеките блок аккумуляторной батареи.

1. Прямые разрезы

Рис.17

При многократной резке в глубину до 160 мм или менее, использование направляющей планки позволит добиться быстрых, чистых, прямых разрезов.

Рис.18

Для установки направляющей планки вставьте ее в квадратное отверстие сбоку основания, при этом направляющая должна смотреть вниз. Сдвиньте направляющую планку в необходимое положение для резки, затем затяните болт, чтобы закрепить ее.

2. Круговые вырезы

При резке кругов или дуг радиусом в 170 мм или менее, установите направляющую планку следующим образом.

Рис.19

Вставьте направляющую планку в квадратное отверстие сбоку основания, при этом направляющая должна смотреть вверх. Вставьте штифт круговой направляющей в любое из двух отверстий в направляющей планке. Накрутите резьбовую рукоятку на штифт для его крепления.

Рис.20

Затем сдвиньте направляющую планку на желаемый радиус выреза и затяните болт для его фиксации на месте. После этого сдвиньте основание вперед до конца.

Примечание:

- При вырезке кругов или дуг всегда пользуйтесь лезвиями № B-17, B-18, B-26 или B-27.

Устройство против раскалывания (дополнительная принадлежность)

Рис.21

Для обеспечения резки без расколов можно использовать устройство против раскалывания. Чтобы установить устройство против раскалывания, полностью подвиньте основание вперед и вставьте устройство с задней части основания инструмента. Если Вы используете крышку, установите устройство против раскалывания на крышку.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- При осуществлении разрезов со скосом устройство против раскалывания использовать нельзя.

Крышка (дополнительная принадлежность)

Рис.22

Используйте крышку при резке декоративной фанеры, пластмассы и т.д. Она защищает чувствительные или тонкие поверхности от повреждений. Устанавливайте ее на заднюю часть основания инструмента.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов вынут.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с Вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если Вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Лезвия ножовочных пил
- Шестигранный ключ 3
- Комплект направляющей планки (направляющей линейки)
- Устройство против раскалывания
- Шланг (для пылесоса)
- Крышка (для инструмента с алюминиевым основанием)
- Различные типы оригинальных аккумуляторов и зарядных устройств Makita

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут водить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

885079-985

www.makita.com